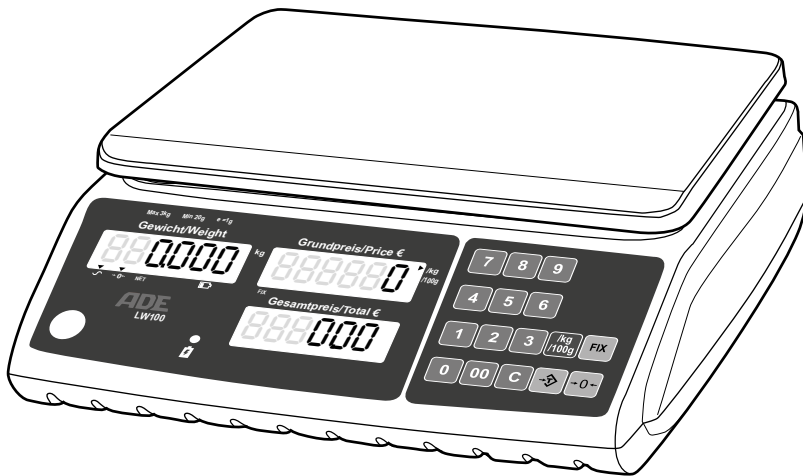


Preisrechnende Ladenwaage, geeicht

Price computing scale, calibrated



SERIE/SERIES LW100

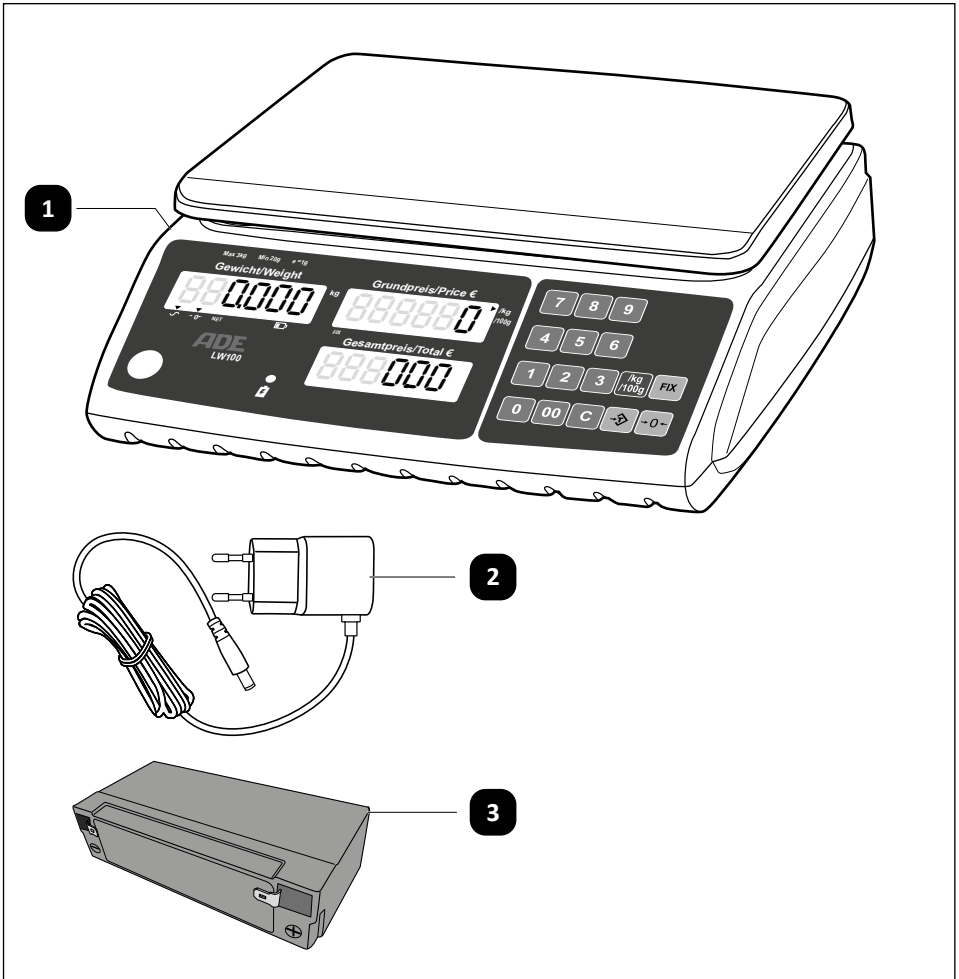
Betriebsanleitung

User manual



Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge	3
Allgemeines.....	4
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	4
Zeichenerklärung	4
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Batteriehinweise (sofern zutreffend)	12
Gerätebeschreibung	14
Tastaturbeschreibung.....	16
Displaybeschreibung.....	17
Symbolbeschreibung.....	18
Erstinbetriebnahme.....	18
Waage und Lieferumfang prüfen	18
Waage aufstellen und anschließen	19
Optional enthaltenen Akku einsetzen und aufladen.....	22
Bedienung.....	25
Einschalten.....	25
Ausschalten.....	26
Wägegut wiegen	26
Nullstellen	27
Wägegut wiegen mit Tara-Funktion	27
Preise berechnen	28
Fix-Funktionen verwenden	29
Hintergrundbeleuchtung einstellen	32
Problembehebung.....	34
Reinigung und Wartung.....	36
Reinigung	37
Wartung	37
Transport.....	38
Aufbewahrung	40
Technische Daten	40
Entsorgung	41
Verpackung entsorgen	41
Gerät entsorgen	41
Konformitätserklärung	43
Garantie	43



Lieferumfang

- | | |
|---|--|
| <p>1 Waage (mit abnehmbarer Wägeplattform)</p> <p>2 Steckernetzteil</p> | <p>3 Akku (Typ BT-6M3.2AC, optional)</p> <p>4 Konformitätserklärung (nicht abgebildet)</p> |
|---|--|

Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 5** Kreuzschlitz-Schraubendreher

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zu dieser preisrechnende Ladenwaage LW100 (im Folgenden nur „Waage“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Waage einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Waage an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist ausschließlich zur Gewichts- und Preisbestimmung von Wägegut konzipiert. Sie ist für den Einsatz in Supermärkten, Lebensmittelgeschäften, Einzelhandelsläden, auf Märkten und in ähnlichen Einsatzbereichen vorgesehen. Sie ist ausschließlich für den gewerblichen Bereich bestimmt.

Die Verwendung der Waage darf nur durch ausgebildetes Personal erfolgen. Die Waage darf nur dann für eichpflichtige Wiegungen verwendet werden, wenn sie geeicht ist. Bei fehlendem oder gebrochenem Siegel ist die Eichung ungültig.

Verwenden Sie die Waage nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.



Betriebsanleitung lesen und beachten. Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, vor dem Erstgebrauch die Betriebsanleitung zu lesen.



CE-Symbol mit Jahr der Anbringung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“)

0122

Amtl. Nr. der „Benannten Stelle“ der Ersteinrichtung



Genauigkeitsklasse der Waage (Handelswaage)

e=

Eichwert (Zifferschritt)



Gleichstrom



Wechselstrom



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte entsprechen der Schutzklasse III.

IP20

Die Waage besitzt den Schutzgrad „IP20“. Sie ist geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser von $\geq 12,5$ mm und ist ausschließlich für eine Verwendung im Innenbereich geeignet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.



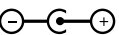
Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass ein mit diesem Symbol gekennzeichnetes Gerät bei vorhersehbarem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel bestätigt die Konformität mit dem Produktsicherheitsgesetz.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte entsprechen der Schutzklasse II.



Dieses Symbol kennzeichnet Netzteile, deren Energieeffizienz dem DoE-Level VI entspricht.



Dieses Symbol beschreibt die Polarität des Hohlsteckers: außen (–), innen (+).

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation, zu hohe Netzspannung oder ein unsachgemäßer Umgang können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Waage nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Waage nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie die Waage bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie die Waage ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckernetzteil vom Typ PS061120K0500ED.
- Betreiben Sie die Waage nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Steckernetzteil bzw. dessen Netzkabel defekt ist.
- Betreiben Sie die Waage nicht, wenn sie längere Zeit in einer feuchten Umgebung gelagert wurde.
- Wenn das Steckernetzteil bzw. das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In der Waage befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten oder Modifikationen an der Waage oder dem Steckernetzteil vor. Dies kann die Betriebssicherheit der Waage beeinträchtigen. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, dem Einbau von nicht vom

Hersteller gelieferten Ersatzteilen, einem unsachgemäßen Anschluss oder einer falschen Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Betreiben Sie die Waage nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Tauchen Sie weder die Waage noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer das Steckernetzteil an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Waage, das Steckernetzteil und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie die Waage nur in Innenräumen. Betreiben Sie sie nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie die Waage nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in die Waage hineinstecken.
- Wenn Sie die Waage nicht benutzen, sie reinigen, sie warten, Teile austauschen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Waage immer aus und ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose. Platzieren Sie das gezogene Steckernetzteil so, dass es jederzeit einsehbar ist, damit Sie sich vergewissern können, dass die Waage vom Stromnetz getrennt ist.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Die Waage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Waage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Waage spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre von der Waage und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Waage spielen.
- Lassen Sie die Waage während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**VORSICHT!****Gesundheitsgefahr!**

Mangelnde Hygiene beim Umgang mit der Waage kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Reinigen Sie die Waage vor der Erstbenutzung gründlich, um eventuelle Fertigungsrückstände zu entfernen.
- Platzieren Sie Lebensmittel ohne eine nicht verzehrbare Schale und Lebensmittel, die Rückstände hinterlassen (z. B. Wurst oder

Käse), nicht direkt auf der Wägeplattform. Verwenden Sie z. B. einen Behälter oder eine Einwickelfolie.

- Reinigen Sie die Wägeplattform regelmäßig.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie die Waage nur, wenn sie vollständig und korrekt zusammengebaut ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie die Waage nicht in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Strangulationsgefahr besteht.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Verwenden Sie ausschließlich zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Behandeln Sie die Waage mit erhöhter Sorgfalt. Bedenken Sie, dass es sich bei der Waage um ein Präzisionsinstrument handelt.
- Beachten Sie die maximale Wiegekapazität der Waage. Überschreiten Sie diese nicht.
- Vermeiden Sie Schläge und Stöße auf die Wägeplattform.

- Betreiben Sie die Waage möglichst entfernt von anderen Geräten oder andersartigen Quellen, die elektromagnetische oder andere Störungen erzeugen (z. B. starke Motoren oder mobile HF-Kommunikationseinrichtungen), da diese die Messergebnisse verfälschen können.
- Verwenden Sie die Waage nur in trockenen Innenräumen. Verwenden Sie sie nicht im Freien.
- Betreiben Sie die Waage nur innerhalb der zulässigen Umgebungsbedingungen.
- Stellen Sie die Waage nie in der Nähe von heißen Oberflächen ab.
- Verwenden Sie die Waage bei gleichbleibenden Umgebungstemperaturen und vermeiden Sie den Einsatz in Zugluft, da dies die Messergebnisse verfälschen kann.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie die Waage niemals hoher Temperatur (Heizung, offenes Feuer etc.), Feuchtigkeit, Nässe oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Waage.
- Tauchen Sie die Waage zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Waage kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie die Waage keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Verwenden Sie die Waage nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile der Waage Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Stellen Sie sicher, dass beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile ersetzt werden.
- Lagern Sie die Waage an einem trockenen und kühlen Ort.

Batteriehinweise (sofern zutreffend)



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Elektrolyt (Batterieflüssigkeit), zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.

- Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien unbedingt die korrekte Polarität.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Bewahren Sie ausgepackte Batterien so auf, dass sich die Batteriekontakte nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bewahren Sie Batterien am besten in der Originalverpackung auf.
- Halten Sie ausgepackte Batterien von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an Batterien vor.
- Quetschen oder deformieren Sie Batterien nicht und bohren Sie Batterien nicht an.
- Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.
- Erhitzen Sie Batterien nicht und schweißen oder löten Sie nicht direkt an Batterien.
- Metallisches Lithium kann bei Berührung mit Wasser zu einem Brand führen. Bringen Sie den Inhalt von Lithium-Batterien nicht mit Wasser in Berührung.
- Verwenden Sie Batterien nicht weiter, falls sie beschädigt sind.
- Vermeiden Sie ein Überentladen von Batterien.
- Verwenden Sie die Waage nicht weiter, wenn sie beschädigt ist oder wenn sich die Akkufachabdeckung wölbt.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Elektrolyt (Batterieflüssigkeit) aus einer Batterie auslaufen, was bei Berührung zu Verätzungen führen kann.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht ohne Schutzhandschuhe an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der ausgelaufenen Batterieflüssigkeit.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit die Stelle sofort mit klarem Wasser ab.
- Suchen Sie bei Augenkontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit sofort einen Arzt auf.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Wenn entladene Batterien lange in einem Gerät verbleiben, kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen, was zu einer Beschädigung der Waage führen kann.

- Laden Sie wiederaufladbare Batterien regelmäßig auf.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

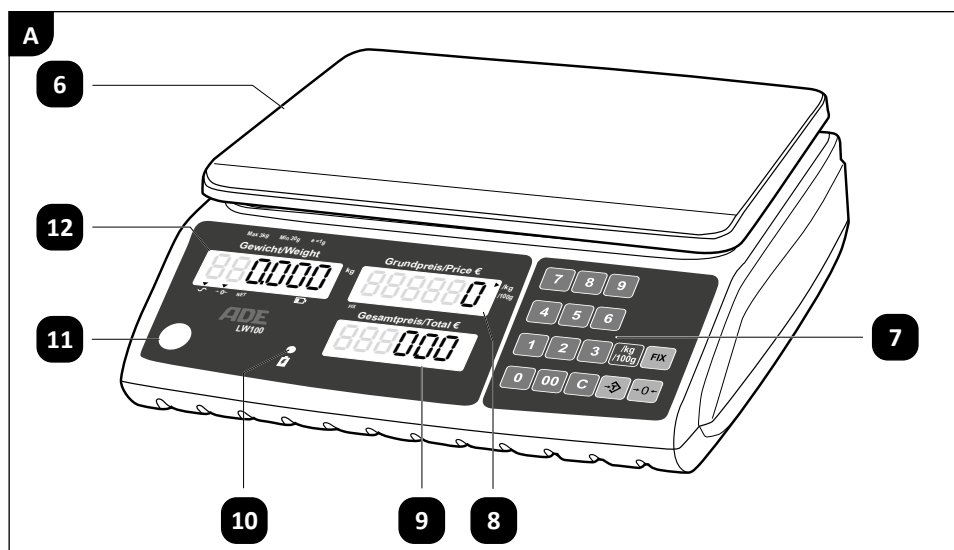
Eine unsachgemäße Lagerung kann zu einer Beschädigung von Batterien führen.

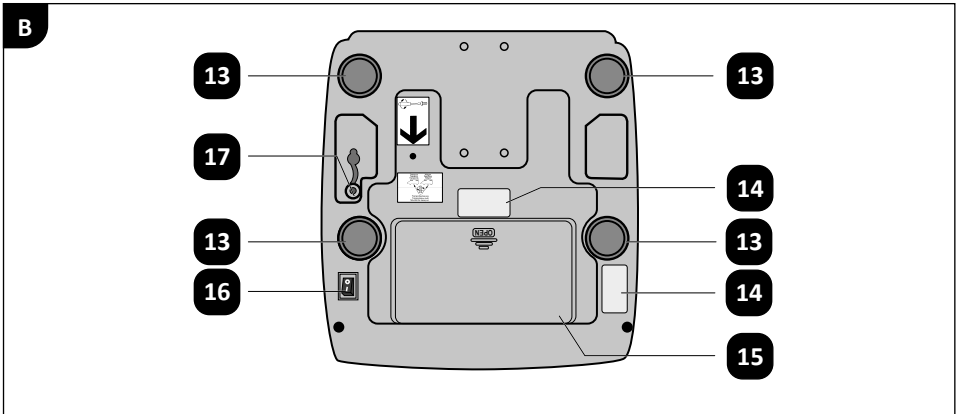
- Entnehmen Sie Batterien aus einem Gerät, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.

Gerätebeschreibung

Die Waage **1** ist eine preisrechnende Ladenwaage zum Auswiegen von Lebensmitteln und anderen Waren. Die Waren können direkt auf die Wägeplattform **6** aufgelegt werden oder sie können z. B. in einem Behälter gewogen werden. Die Waage besitzt eine Tara-Funktion, mit der sich das Gewicht des verwendeten Behälters tarieren lässt, damit dessen Gewicht nicht in die Preisberechnung einfließt. Der Grundpreis lässt sich über die Zifferntasten **18** und die Doppelnul-Taste **24** des Tastaturfelds **7** eingeben. Anschließend berechnet die Waage auf Basis des eingegebenen Grundpreises den Gesamtpreis für die ausgewogene Ware. Ferner besitzt die Waage diverse Fix-Funktionen, mit denen sich Grundpreise und Taragewichte speichern lassen, damit man sie auf aufeinanderfolgende Wägevorgänge anwenden kann.

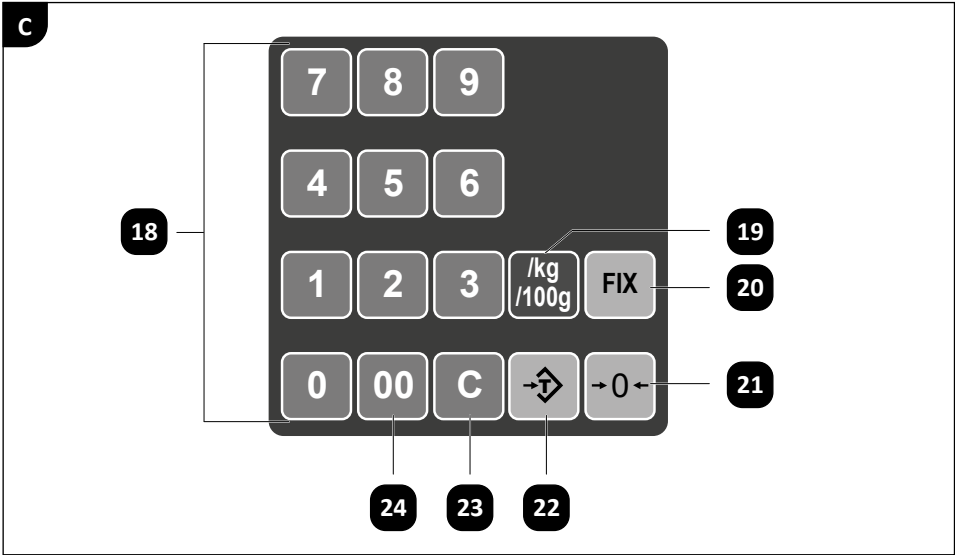
Die Waage kann im Netzbetrieb und im Akkubetrieb verwendet werden. Ein Stecker-netzteil **2** für den Netzbetrieb ist im Lieferumfang enthalten. Der Akku **3** für den Akkubetrieb ist ein optionales Zubehör. Der Akku wird in der Waage aufgeladen, wobei die Waage über das Steckernetzteil an den Netzstrom angeschlossen wird.





- | | |
|----------------------------------|---|
| 6 Wägeplattform | 12 Gewichtsdisplay, 2× |
| 7 Tastaturfeld | 13 Nivellierfuß (mit Konterring), 4× |
| 8 Grundpreisdisplay, 2× | 14 Siegel bzw. Siegelmarken |
| 9 Gesamtpreisdisplay, 2× | 15 Akkufachabdeckung |
| 10 Ladefortschrittleuchte | 16 Ein-/Ausschalter |
| 11 Nivellierlibelle | 17 Netzteilanschluss |

Tastaturbeschreibung

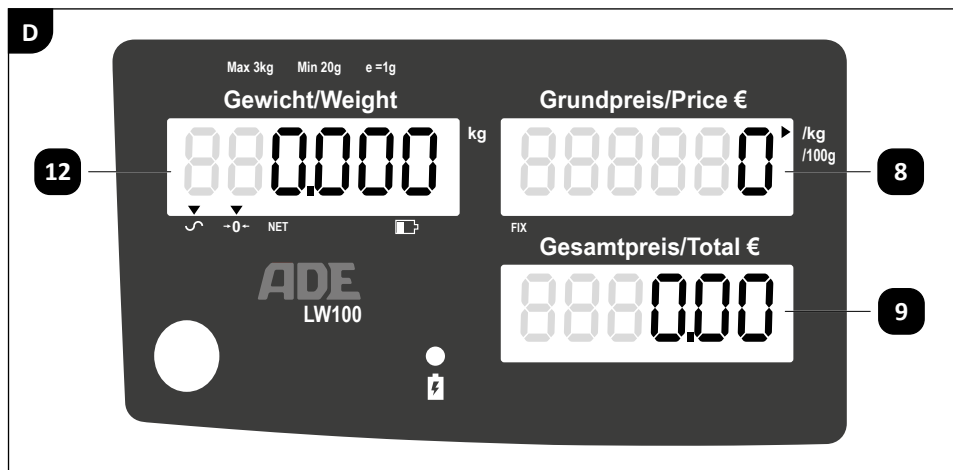


Die Tasten des Tastaturfelds besitzen zum Teil unterschiedliche Funktionen bei der Gewicht- und Preisbestimmung sowie beim Vornehmen von Einstellungen im Menü.

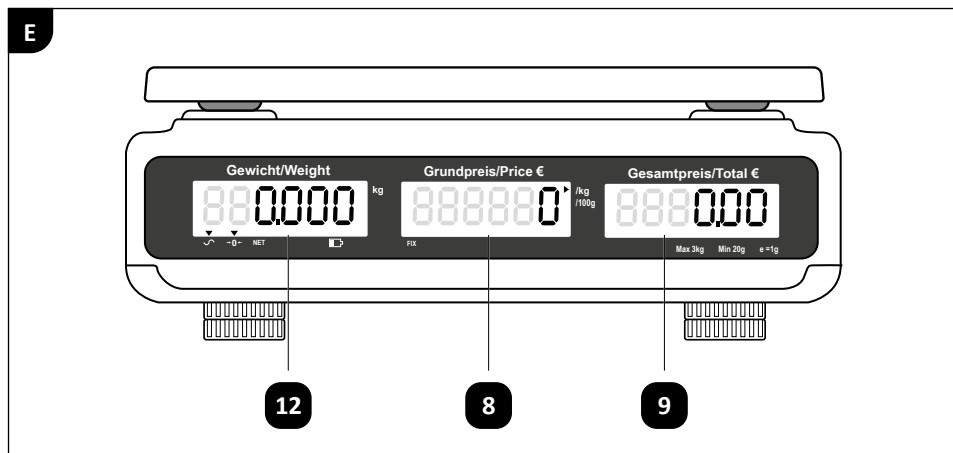
	Taste	Gewichts- und Preisbestimmung	Menü
18	Zifferntaste, 10x	Eingabe von Preisen	–
19	Grundpreiseinheit-Taste	Wechseln der Grundpreiseinheit	Wechseln zwischen den Parametern
20	FIX-Taste	Aktivieren/Deaktivieren der automatischen Preis- und Tarawertlöschung	Wechseln zwischen den Parametern
21	Nullstelltaste	Gewichtsdisplay wieder auf 0 zurücksetzen	Abbruch
22	TARA-Taste	Gewicht tarieren	Speichern eingestellter Parameter
23	C-Taste	Löschtaste	–
24	Doppelnull-Taste	Eingabe einer Doppelnull (00)	Einstellen der Hintergrundbeleuchtung

Displaybeschreibung

Vorderseite



Rückseite



	Display	Funktion
8	Grundpreisdisplay	zeigt den Grundpreis pro 100 g bzw. kg an
9	Gesamtpreisdisplay	zeigt den Gesamtpreis an (wird aus Grundpreis und Gewicht ermittelt)
12	Gewichtsdisplay	zeigt das Gewicht des Wägeguts an

Symbolbeschreibung

Symbol	Bedeutung
~	Anzeige für stabile Gewichtsmessung
>0<	Anzeige für Nullstellung
NET	Anzeige für Tara-Funktion
kg / 100g	Referenzeinheit für den Grundpreis
FIX	Anzeige für aktivierte Fixpreis-Funktion
	Geringer Ladestand
	Ladefortschritt



Ein ▼-Symbol auf dem entsprechenden Display zeigt an, dass die jeweilige Funktion aktiviert ist.

Erstinbetriebnahme

Waage und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Waage schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Seite 3**).
- 3. Kontrollieren Sie, ob die Waage oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Waage nicht. Wenden Sie sich über die auf der Rückseite angegebene Adresse an den Vertrieb.
- 4. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, sämtliche Schutzfolien sowie Etiketten, die als Transportschutz oder zu Werbezwecken auf dem Gerät angebracht sind.



- Bewahren Sie die Verkaufsverpackung und das Verpackungsmaterial auf, damit Sie diese für einen späteren Transport der Waage verwenden können.
- Eine nicht entfernte Transportsicherungsschraube kann das Wägeergebnis verfälschen.
- Bei geeichten Waagen: Prüfen Sie die Identität der Seriennummern der Waage und der Konformitätserklärung. Dies ist eine zwingende Voraussetzung für einen Einsatz der Waage im eichpflichtigen Verkehr.
- Beachten Sie die Anzeigepflicht gem. §32 Abs. 1 MessEG. Die Verwerdanzeige können Sie unter www.eichamt.de vornehmen.

Waage aufstellen und anschließen



HINWEIS!

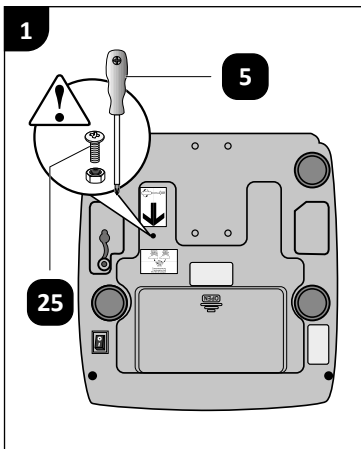
Beschädigungsgefahr!

Eine Überlastung der Waage kann diese beschädigen.

- Üben Sie keinen zu hohen Druck auf die Waage aus.

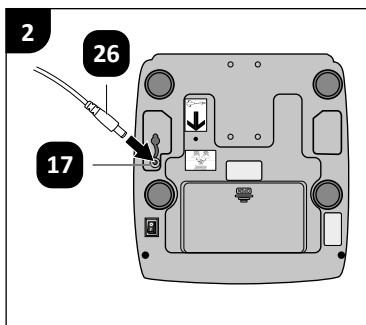


Platzieren Sie die Waage auf einer ebenen Oberfläche. Die Verwendung auf einer geneigten Oberfläche kann das Messergebnis beeinflussen.



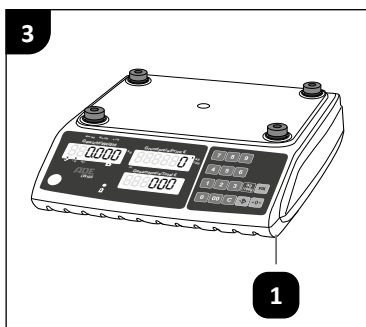
1. Legen Sie die Waage **1** mit der Oberseite nach unten ab.
2. Entfernen Sie die Transportsicherungsschraube **25**. Drehen Sie dazu die Transportsicherungsschraube mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers **5** aus dem Gewinde (siehe **Abb. 1**). Bewahren Sie die Transportsicherungsschraube sorgfältig auf, da Sie diese für einen möglichen zukünftigen Transport der Waage wieder benötigen.

25 Transportsicherungs-
schraube (mit Mutter)

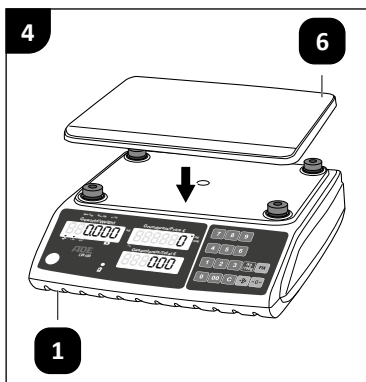


3. Schließen Sie den Hohlstecker **26** des Stecker-
netzteils **2** an den Netzteilanschluss **17** an der
Waage an (siehe **Abb. 2**).

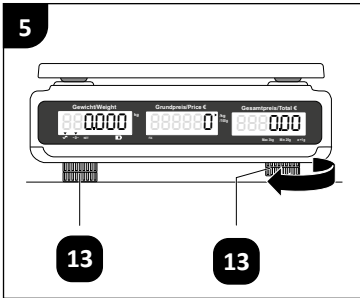
26 Hohlstecker



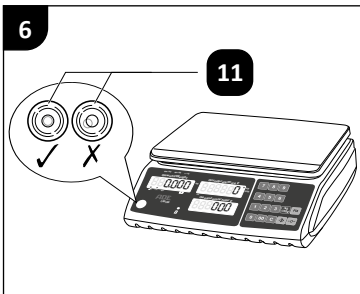
4. Platzieren Sie die Waage **1** auf einer ebe-
nen, trockenen und stabilen Oberfläche (siehe
Abb. 3).



5. Platzieren Sie die Wägeplattform **6** auf der
Waage **1**. Stellen Sie dabei sicher, dass die vier
Stifte an der Unterseite der Wägeplattform in die
entsprechenden Aussparungen an der Oberseite
der Waage greifen (siehe **Abb. 4**).



6. Nivellieren Sie die Waage, indem Sie die einzelnen Nivellierfüße **13** entsprechend verstellen. (siehe **Abb. 5**).



7. Sobald sich die Luftblase der Nivellierlibelle **11** zentriert innerhalb der schwarzen Umrandung befindet, können Sie die Nivellierfüße mithilfe der Konterringe fixieren, damit sich die Nivellierfüße nicht von selbst verstellen können (siehe **Abb. 6**). Die Waage ist nun ausgerichtet.

8. Schließen Sie das Steckernetzteil **2** an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Nach einer Aufwärmzeit von 15 Minuten ist die Waage betriebsbereit. Dies gilt für jede Trennung vom Netzstrom und einen anschließenden Wiederanschluss. Die einzige Ausnahme ist der Batteriebetrieb.



Die Waage muss nach jeder Standortänderung neu nivelliert werden.

Optional enthaltenen Akku einsetzen und aufladen



WARNUNG!

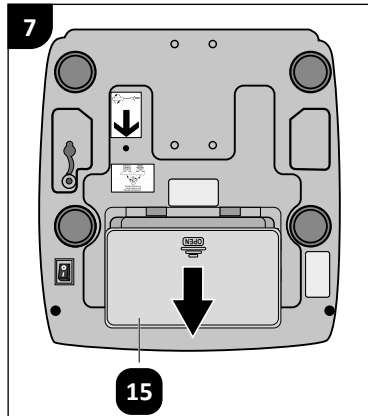
Explosions- oder Brandgefahr!

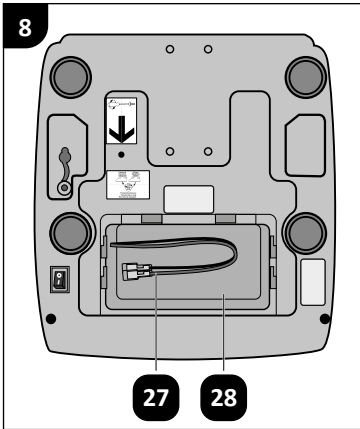
Wenn Batterien falsch eingesetzt werden, können sie kurzgeschlossen oder geladen werden, was einen schnellen Temperaturanstieg nach sich ziehen kann. Dies wiederum kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, wodurch Personen verletzt werden können.

- Beachten Sie beim Einsetzen des Akkus unbedingt die korrekte Polarität.

Abgesehen vom Netzbetrieb mit dem mitgelieferten Netzteil lässt sich die Waage auch mit einem optional enthaltenen Akku betreiben.

1. Ziehen Sie das Steckernetzteil **2** aus der Steckdose, um die Waage **1** vom Netzstrom zu trennen.
2. Legen Sie die Waage mit der Oberseite nach unten auf einer ebenen Fläche ab.
3. Öffnen Sie das Akkufach. Schieben Sie dazu die Akkufachabdeckung **15** in Pfeilrichtung (siehe **Abb. 7**).

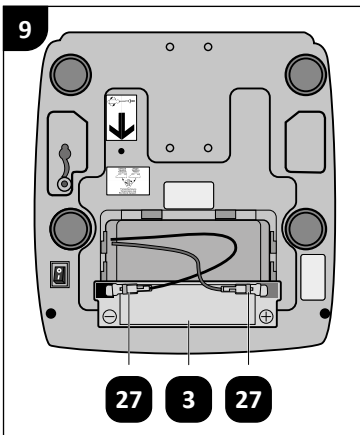




4. Ziehen Sie die beiden Anschlusskabel **27** vorsichtig aus dem Akkufach **28** (siehe **Abb. 8**).

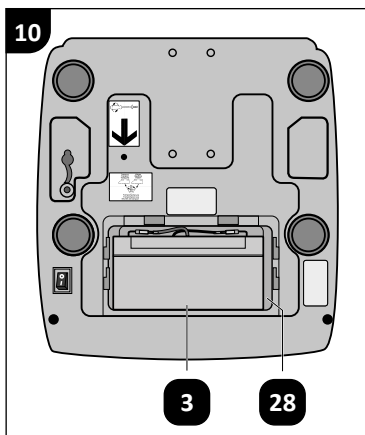
27 Anschlusskabel, 2x

28 Akkufach



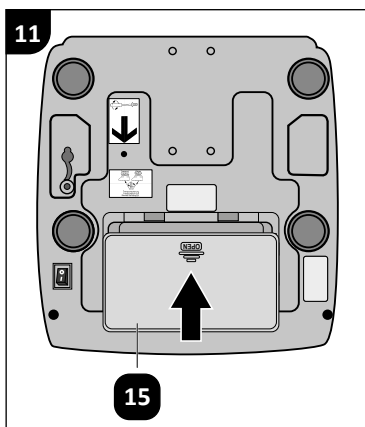
5. Schließen Sie beiden Anschlusskabel **27** an die entsprechenden Anschlüsse des Akkus **3** an (siehe **Abb. 9**).
Beachten Sie die korrekte Polarität. Schließen Sie das rote Anschlusskabel an den rot markierten Anschluss an und das schwarze Anschlusskabel an den schwarz markierten Anschluss.

10



6. Legen Sie den angeschlossenen Akku **3** in das Akkufach **28** (siehe **Abb. 10**).

11



7. Schließen Sie das Akkufach. Setzen Sie dazu die Akkufachabdeckung **15** auf das Akkufach und schieben Sie die Akkufachabdeckung in Pfeilrichtung, bis sie einrastet (siehe **Abb. 11**).

8. Stellen Sie die Waage wieder mit der Oberseite nach oben ab und schließen Sie das Steckernetzteil an die Steckdose an.
9. Warten Sie das Ende des Ladevorgangs ab. Dies kann bis zu 12 Stunden dauern. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladefortschrittleuchte **10** rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladefortschrittleuchte grün. Lassen Sie die Waage anschließend noch für mindestens eine Stunde am Stromnetz.



- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Während des Ladevorgangs können Sie die Waage im Netzbetrieb verwenden.
- Wenn der Ladestand des eingelegten Akkus zu niedrig ist, erscheint oberhalb des -Symbols ein ▼-Symbol auf dem Gewichtsdisplay **12**. Außerdem leuchtet die Ladefortschrittleuchte rot. Zum Schutz der Waage schaltet sich die Waage nach 30 Minuten automatisch ab. Laden Sie den Akku rechtzeitig vorher auf. Nach einer automatischen Abschaltung muss der Akku vor einem erneuten Betrieb vollständig aufgeladen werden.
- Wenn die Waage an den Netzstrom angeschlossen ist, ohne dass sich ein Akku im Akkufach befindet, leuchtet die Ladefortschrittleuchte **10** grün.

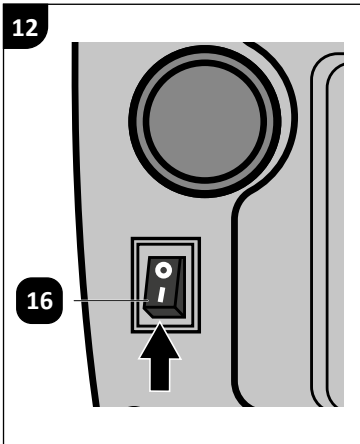
Bedienung

Einschalten



Während des Einschaltvorgangs darf sich kein Wägegut auf der Wägeplattform **6** befinden. Wenn sich während des Einschaltvorgangs Wägegut auf der Wägeplattform befindet, ist die Waage nicht ordnungsgemäß betriebsbereit. Schalten Sie die Waage aus und wiederholen Sie den Einschaltvorgang.

1. Stellen Sie sicher, dass sich kein Gewicht auf der Wägeplattform **6** befindet.



2. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Waage einzuschalten (siehe **Abb. 12**). Die Waage durchläuft ein Testprogramm und bestätigt den Abschluss des Einschaltvorgangs durch ein Tonsignal. Die Waage ist nun betriebsbereit.

Ausschalten

- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Waage auszuschalten (siehe **Abb. 12**). Die Waage ist nun ausgeschaltet.

Wägegut wiegen



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen der Waage führen.

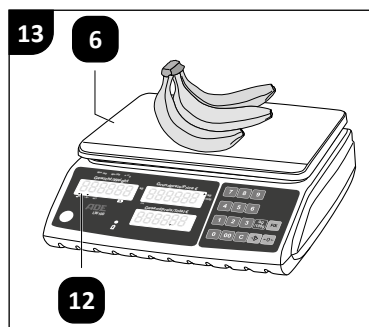
- Überlasten Sie die Waage nicht. Überschreiten Sie nicht die maximale Wiegekapazität von 3 kg.
- Falls die Waage überlastet wird, zeigt die Waage die Fehlermeldung „--oL--“ an. Entlasten Sie in diesem Fall die Wägeplattform.



Legen Sie das Wägegut vorsichtig möglichst mittig auf die Wägeplattform **6**. Dabei darf die Waage **1** nur bis zu der maximalen Wiegekapazität belastet werden (siehe Kapitel „Technische Daten“ auf Seite 40).

Die Waage darf nicht für dynamische Verwiegungen verwendet werden. Werden langsam geringe Mengen zugeführt oder entnommen (z. B. beim Abfüllen von Flüssigkeiten), kann dies zu falschen Messergebnissen führen.

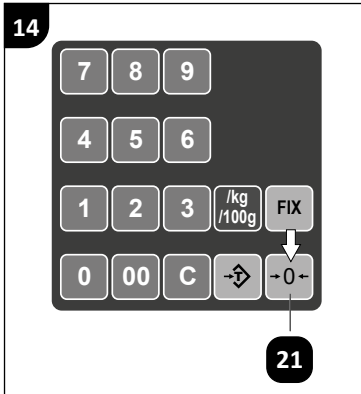
1. Stellen Sie sicher, dass die Waage **1** an den Netzstrom angeschlossen ist.
2. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Waage einzuschalten (siehe Kapitel „Einschalten“ auf Seite 25).



3. Legen Sie das Wägegut auf die Wägeplattform **6**. Platzieren Sie das Wägegut mittig. Achten Sie darauf, dass das Wägegut möglichst nicht über die Wägeplattform hinausragt (siehe **Abb. 13**). Anschließend zeigt das Gewichtsdisplay **12** das Gewicht des aufgelegten Wägeguts an. Das Wägegut ist nun gewogen.

Nullstellen

Sie können die Waage **1** wieder auf 0 zurücksetzen, wenn sie ein Gewicht anzeigt, obwohl die Wägeplattform **6** nicht belastet wird – z. B. weil noch ein negatives Tara-gewicht angezeigt wird, nachdem ein tarierter Behälter von der Wägeplattform entfernt wurde.



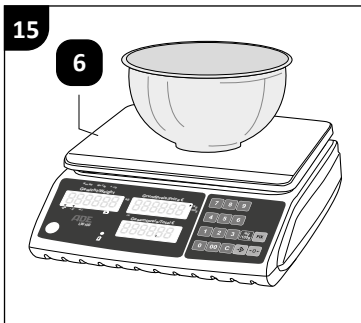
- Drücken Sie die Nullstelltaste **21**, um die Waage auf 0 zurückzusetzen (siehe **Abb. 14**). Das Gewichtsdisplay **12** zeigt anschließend wieder 0.000 an.
Die Waage ist nun wieder auf 0 zurückgesetzt.

Wägegut wiegen mit Tara-Funktion

Die Tara-Funktion ist für das Wiegen von Lebensmitteln und anderen Dingen, die wie im Falle von Flüssigkeiten oder Schüttgütern nicht eigenständig gewogen werden können, oder die wie im Falle von bestimmten Lebensmitteln zusammen mit dem Einwickelpapier gewogen werden, damit die Lebensmittel keinen direkten Kontakt mit der Wägeplattform haben.

Durch das Drücken der TARA-Taste **22** nach dem Auflegen des jeweiligen Behälters oder des Einwickelpapiers lässt sich die Anzeige auf dem Gewichtsdisplay **12** wieder auf 0.000 setzen, damit das Gewicht des Behälters bzw. des Einwickelpapiers (Taragewicht) nicht in das Wägeergebnis und die Preisberechnung einfließt.

1. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Waage **1** einzuschalten (siehe Kapitel „Einschalten“ auf Seite 25).
2. Platzieren Sie abhängig vom jeweiligen Wägegut z. B. einen Behälter auf der Wägeplattform **6** (siehe **Abb. 15**).



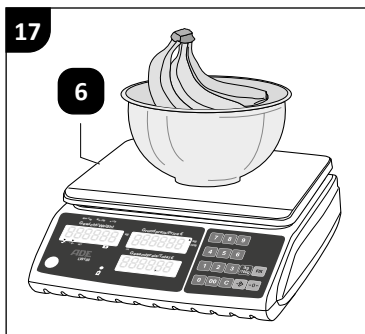
16



22

- Drücken Sie die TARA-Taste **22** (siehe **Abb. 16**). Das Gewicht des Behälters (Taragewicht) wird nun tariert und die Anzeige auf dem Gewichtsdisplay **12** springt um auf 0.000.

17



- Legen Sie das Wägegut auf (siehe **Abb. 17**). Anschließend zeigt das Gewichtsdisplay **12** das Gewicht des aufgelegten Wägeguts an. Das Wägegut ist nun gewogen.

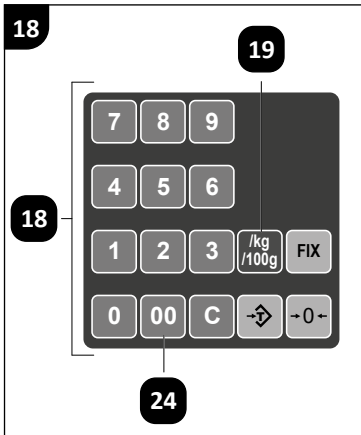


- Wenn die Waage nach dem Auflegen eines Behälters tariert wurde, zeigt das Gewichtsdisplay nach dem Entfernen des Behälters dessen Gewicht (Taragewicht) als negativen Wert an. Um das Taragewicht zu löschen, drücken Sie bei entlasteter Wägeplattform die TARA-Taste.
- Wenn der tarierte Behälter zusammen mit dem Wägegut von der Wägeplattform genommen wird, wird das Taragewicht gelöscht und das Gewichtsdisplay springt um auf 0.000.

Preise berechnen

- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Waage **1** einzuschalten (siehe Kapitel „Einschalten“ auf Seite 25).
- Legen Sie das Wägegut auf die Wägeplattform **6** (siehe **Abb. 13**). Falls Sie einen Behälter oder Einwickelpapier verwenden, legen Sie vor dem Auflegen des eigentlichen Wägeguts den Behälter oder das Einwickelpapier auf die Wägeplattform und drücken Sie die TARA-Taste **22**, um das Wägeergebnis auf 0.000 zu setzen (siehe **Abb. 15** und **16**). Anschließend können Sie das Wägegut auflegen (siehe **Abb. 17**).

Nach dem Auflegen des Wägeguts zeigt das Gewichtsdisplay **12** das Gewicht des aufgelegten Wägeguts an.



3. Geben Sie über die Zifferntasten **18** und die Doppelnull-Taste **24** den gewünschten Grundpreis ein. Beginnen Sie dabei mit der ersten Ziffer des Grundpreises und geben Sie nachfolgend die weiteren Ziffern ein.
Der eingegebene Grundpreis wird auf dem Grundpreisdisplay **8** angezeigt (siehe **Abb. 18**).
4. Drücken Sie gegebenenfalls die Grundpreiseinheit-Taste **19**, um zwischen den Grundpreiseinheiten „kg“ und „100 g“ zu wechseln.
Das ►-Symbol auf dem Grundpreisdisplay zeigt die eingestellte Grundpreiseinheit an.
5. Die Waage ermittelt nun den Gesamtpreis und zeigt diesen auf dem Gesamtpreisdisplay **9** an. Lesen Sie den Gesamtpreis vom Gesamtpreisdisplay ab.

Der Gesamtpreis ist nun berechnet.



Durch das Drücken der C-Taste **23** können Sie fehlerhafte Preiseingaben löschen. Anschließend können Sie den korrekten Grundpreis eingeben.

Wenn Sie das Wägegut und das Taragewicht nach einem erfolgten Wägevorgang mit Preisberechnung entfernen, werden die Werte automatisch gelöscht und die Anzeigen für den Grundpreis und das Taragewicht werden wieder zurückgesetzt.

Fix-Funktionen verwenden

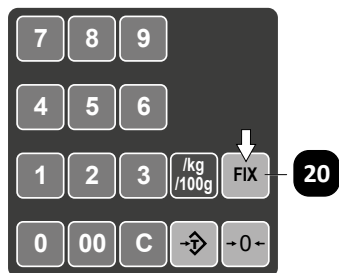
Die Fix-Funktionen bieten die Möglichkeit für aufeinanderfolgende Wägevorgänge denselben Grundpreis oder dasselbe Taragewicht zu verwenden.

Fixpreis-Funktion verwenden

Mithilfe der Fixpreis-Funktion können Sie einen Grundpreis speichern und diesen auf mehrere aufeinanderfolgende Wägevorgänge anwenden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Waage **1** eingeschaltet ist.
2. Geben Sie über die Zifferntasten **18** und die Doppelnull-Taste **24** den gewünschten Grundpreis ein. Dieser wird auf dem Grundpreisdisplay **8** angezeigt (siehe **Abb. 18**).

19



- Drücken Sie die FIX-Taste **20**, um den eingegebenen Grundpreis zu speichern (siehe **Abb. 19**). Der eingegebene Grundpreis ist nun gespeichert. Auf dem Grundpreisdisplay wird das ▼-Symbol eingeblendet, was anzeigt, dass die Fixpreis-Funktion aktiviert ist. Sie können anschließend beliebig viele Wägevorgänge mit Preisermittlung vornehmen, bei denen der gespeicherte Grundpreis angewandt wird.



- Um den gespeicherten Fixpreis zu löschen, drücken Sie die C-Taste **23**. Anschließend können Sie einen neuen Grundpreis eingeben.
- Um die Fixpreis-Funktion zu beenden, drücken Sie die FIX-Taste.

Fixtara-Funktion

Mithilfe der Fixtara-Funktion können Sie ein Taragewicht speichern und dieses auf mehrere aufeinanderfolgende Wägevorgänge anwenden. Diese Funktion dient für Wägevorgänge, bei denen derselbe Behälter wiederholt verwendet wird.

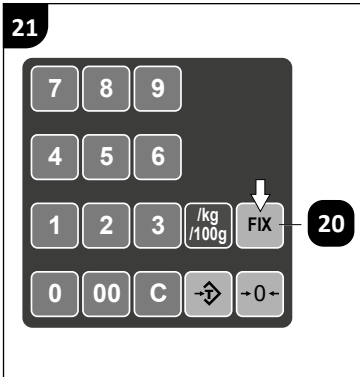
- Stellen Sie sicher, dass die Waage **1** eingeschaltet ist.
- Platzieren Sie den zu tarierenden Behälter auf der Wägeplattform **6** (siehe **Abb. 15**). Auf dem Gewichtsdisplay **12** wird nun das Gewicht des Behälters (Taragewicht) angezeigt.

20



22

- Drücken Sie die TARA-Taste **22**, um das Gewicht des Behälters (Taragewicht) zu tarieren (siehe **Abb. 20**). Das Gewichtsdisplay zeigt nun 0.000 an.



4. Drücken Sie die FIX-Taste **20** (siehe **Abb. 21**). Auf dem Grundpreisdisplay **8** wird durch das ▼-Symbol beim Symbol **FIX** die aktivierte FIX-Funktion angezeigt. Sie können anschließend beliebig viele Wägevorgänge vornehmen, bei denen das gespeicherte Taragewicht angewandt wird.



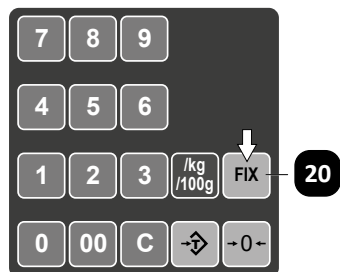
- Wenn Sie den tarierten Behälter sowie das Wägegut von der Wägeplattform nehmen, verschwindet das ▼-Symbol beim Symbol >0<, das Taragewicht wird als negativer Wert angezeigt und der Gesamtpreis wird gelöscht.
- Um ein neues Taragewicht zu speichern, drücken Sie bei entlasteter Wägeplattform die TARA-Taste. Platzieren Sie anschließend einen neuen Behälter auf der Wägeplattform und drücken Sie die TARA-Taste, um das Gewicht des Behälters als neues Taragewicht zu speichern.
- Um die Fixtara-Funktion zu beenden, drücken Sie die FIX-Taste.

Fixpreis- und Fixtara-Funktionen kombinieren

Die Funktionen Fixpreis und Fixtara lassen sich kombinieren, um aufeinanderfolgende Wägevorgänge mit demselben Grundpreis und demselben Taragewicht durchzuführen. Diese Möglichkeit dient für Wägevorgänge, bei denen Waren mit demselben Grundpreis in demselben Behälter gewogen werden, um einen Gesamtpreis zu ermitteln.

1. Stellen Sie sicher, dass die Waage **1** eingeschaltet ist.
2. Geben Sie über die Zifferntasten **18** und die Doppelnull-Taste **24** den gewünschten Grundpreis ein. Dieser wird auf dem Grundpreisdisplay **8** angezeigt (siehe **Abb. 18**).
3. Platzieren Sie den zu tariierenden Behälter auf der Wägeplattform **6** (siehe **Abb. 15**).
Auf dem Gewichtsdisplay **12** wird nun das Gewicht des Behälters angezeigt.
4. Drücken Sie die TARA-Taste **22**, um das Gewicht des Behälters (Taragewicht) zu tariieren (siehe **Abb. 16**).
Das Gewichtsdisplay zeigt nun 0.000 an.

22



5. Drücken Sie die FIX-Taste **20**, um den Grundpreis und das Taragewicht zu speichern (siehe **Abb. 22**).

Auf dem Grundpreisdisplay wird durch das ▼-Symbol beim Symbol **FIX** die aktivierte FIX-Funktion angezeigt.

Anschließend können Sie beliebig viele Wägevorgänge durchführen, bei denen der gespeicherte Grundpreis und das gespeicherte Taragewicht angewandt werden.

i

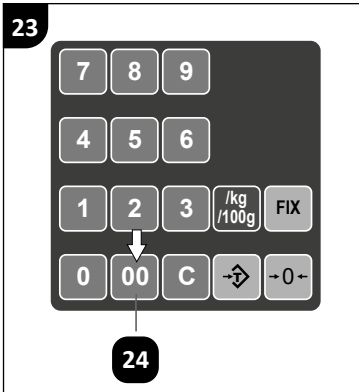
- Wenn Sie den tarierten Behälter sowie das Wägegut von der Wägeplattform nehmen, verschwindet das ▼-Symbol beim Symbol >0<, das Taragewicht wird als negativer Wert angezeigt. Der gespeicherte Grundpreis wird weiterhin angezeigt.
- Um den gespeicherten Fixpreis zu löschen, drücken Sie die C-Taste **23**. Anschließend können Sie einen neuen Grundpreis eingeben.
- Um ein neues Taragewicht zu speichern, drücken Sie bei entlasteter Wägeplattform die TARA-Taste. Platzieren Sie anschließend einen neuen Behälter auf der Wägeplattform und drücken Sie die TARA-Taste, um das Gewicht des Behälters als neues Taragewicht zu speichern.
- Um die Fixpreis- und Fixtara-Funktion zu beenden, drücken Sie die FIX-Taste.

Hintergrundbeleuchtung einstellen

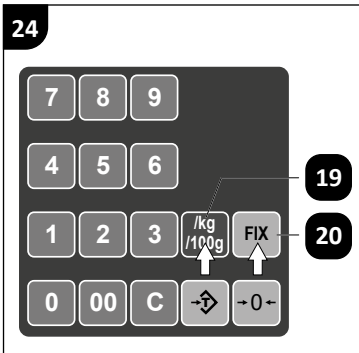
Die Hintergrundbeleuchtung der Displays **8**/**9**/**12** erleichtert das Ablesen der Anzeigen, sie führt aber zu einem erhöhten Stromverbrauch.

Die Hintergrundbeleuchtung lässt sich wahlweise aktivieren oder deaktivieren. Außerdem gibt es eine Automatikfunktion. Bei eingeschalteter Automatikfunktion aktiviert sich die Hintergrundbeleuchtung, sobald die Wägeplattform **6** belastet wird, oder sobald eine Taste des Tastaturfelds **7** betätigt wird.

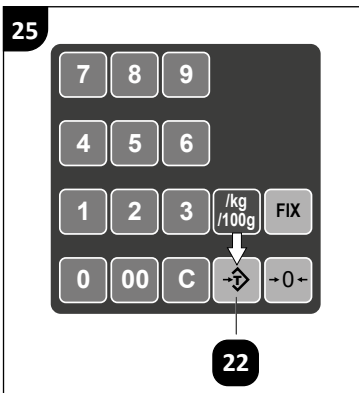
Parameter	Funktion
on	Die Hintergrundbeleuchtung ist dauerhaft eingeschaltet.
off	Die Hintergrundbeleuchtung ist dauerhaft ausgeschaltet.
auto	Die Hintergrundbeleuchtung aktiviert sich, wenn die Wägeplattform belastet wird, oder wenn eine Taste betätigt wird.



1. Stellen Sie sicher, dass die Waage **1** eingeschaltet ist.
2. Drücken Sie im Wägemodus die Doppelnull-Taste **24** und halten Sie diese 2 Sekunden lang gedrückt (siehe **Abb. 23**). Das Gewichtsdisplay **12** und das Grundpreisddisplay **8** zeigen nun beide „bLSET“ und „MODE“ an. Das Gesamtpreisddisplay **9** zeigt den aktuell eingestellten Parameter an.



3. Drücken Sie entweder die Grundpreiseinheit-Taste **19** oder die FIX-Taste **20**, um den eingestellten Parameter zu verändern (siehe **Abb. 24**).



4. Drücken Sie die TARA-Taste **22**, um Ihre Einstellung zu speichern (siehe **Abb. 25**).

Die Hintergrundbeleuchtung ist nun eingestellt. Beim Ausschalten der Waage wird die zuletzt vorgenommene Einstellung gespeichert.



Durch Drücken der Nullstelltaste **21** können Sie den Eingabeprozess abbrechen.

Problembehebung

DEUTSCH

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Waage 1 funktioniert nicht.	Das Steckernetzteil 2 ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Steckdose an.
	Die Waage ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Waage ein.
	Der Akku 3 ist erschöpft.	Laden Sie den Akku auf.
Die Displays zeigen nichts an.	Die Waage hat sich abgeschaltet.	Schalten Sie die Waage wieder ein.
Die Gewichtsanzeige ist instabil.	Es gibt einen Luftzug.	Schließen Sie eventuell geöffnete Fenster oder wählen Sie einen anderen Aufstellort.
	Es werden Vibrationen auf die Waage übertragen.	Vermeiden Sie Vibrationen oder wählen Sie einen anderen Aufstellort.
	Elektromagnetische Felder von anderen Geräten oder statische Aufladungen stören die Waage.	Schalten Sie umliegende Geräte aus oder wählen Sie einen anderen Aufstellort.
Das Wägeergebnis ist offensichtlich falsch.	Die Waage ist nicht korrekt nivelliert.	Wiederholen Sie die Nivellierung wie im Kapitel „Waage aufstellen und anschließen“ beschrieben.
	Die Waage wird in einer Umgebung betrieben, die außerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs liegt.	Betreiben Sie die Waage in einer Umgebung, die innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs liegt.
	Elektromagnetische Felder von anderen Geräten oder statische Aufladungen stören die Waage.	Schalten Sie umliegende Geräte aus oder wählen Sie einen anderen Aufstellort.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Anzeige des Gewichtsdisplays 12 lässt sich nicht in die Nullstellung versetzen.	Das angezeigte Gewicht übersteigt die Kapazität der Waage um $\pm 2\%$.	Schalten Sie die Waage aus und wieder ein.
Die Fehlermeldung „ERR 4“ wird angezeigt.	Das aufliegende Gewicht überschreitet den Nullstellbereich der Waage.	Entlasten Sie die Waage. Führen Sie gegebenenfalls einen Neustart durch.
Die Fehlermeldung „ERR 5“ wird angezeigt.	Es liegt ein Tastaturfehler vor.	Kontaktieren Sie Ihren Servicepartner.
Die Fehlermeldung „ERR 6“ wird angezeigt.	Die Wägezelle ist defekt.	Kontaktieren Sie Ihren Servicepartner.
Die Fehlermeldung „ERR 9“ wird angezeigt.	Das Wägeergebnis ist aufgrund von Luftzug, Luftbewegung oder Vibrationen instabil.	Vermeiden Sie Luftzug, Luftbewegung und Vibrationen.
	Die Wägezelle ist defekt.	Kontaktieren Sie Ihren Servicepartner.
Die Fehlermeldung „ERR 19“ wird angezeigt.	Das aufliegende Gewicht überschreitet den zulässigen Bereich für eine automatische Nullstellung beim Einschalten.	Entlasten Sie die Wägeplattform und führen Sie gegebenenfalls einen Neustart der Waage durch.
Die Fehlermeldung „--oL--“ wird angezeigt.	Der Nullstellbereich oder die Wiegekapazität von maximal 3 kg ist überschritten.	Entlasten Sie die Waage.
Die Fehlermeldung „--UL--“ wird angezeigt.	Unterlast (-20d)	Schalten Sie die Waage aus und wieder ein.

Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Ein fahrlässiges Vorgehen bei Reinigungs- oder Wartungsarbeiten kann zu einem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.



HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie die Waage keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.

Reinigung

1. Ziehen Sie das Steckernetzteil **2** aus der Steckdose, um die Waage **1** vom Netzstrom zu trennen.
2. Lassen Sie die Waage abkühlen.
3. Reinigen Sie alle Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder mit einem handelsüblichen milden Desinfektionsmittel.
4. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

Wartung

Akku wechseln



WARNUNG!

Explosions- oder Brandgefahr!

Wenn Batterien falsch eingesetzt werden, können sie kurzgeschlossen oder geladen werden, was einen schnellen Temperaturanstieg nach sich ziehen kann. Dies wiederum kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, wodurch Personen verletzt werden können.

- Beachten Sie beim Einsetzen des Akkus unbedingt die korrekte Polarität.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Eine Überlastung der Waage kann diese beschädigen.

- Üben Sie keinen zu hohen Druck auf die Waage aus.
1. Ziehen Sie das Steckernetzteil **2** aus der Steckdose, um die Waage **1** vom Netzstrom zu trennen.
 2. Legen Sie die Waage mit der Oberseite nach unten auf einer ebenen Fläche ab.
 3. Öffnen Sie das Akkufach **28**. Schieben Sie dazu die Akkufachabdeckung **15** in Pfeilrichtung (siehe **Abb. 7**).
 4. Trennen Sie die beiden Anschlusskabel **27** des Akkufachs von dem eingesetzten Akku **3**.
 5. Schließen Sie beiden Anschlusskabel an die entsprechenden Anschlüsse des neuen Akkus an. Beachten Sie dabei die korrekte Polarität (siehe **Abb. 9**).

6. Legen Sie den angeschlossenen Akku in das Akkufach (siehe **Abb. 10**).
7. Schließen Sie das Akkufach. Setzen Sie dazu die Akkufachabdeckung auf das Akkufach und schieben Sie die Akkufachabdeckung in Pfeilrichtung, bis sie einrastet (siehe **Abb. 11**).
8. Stellen Sie die Waage wieder mit der Oberseite nach oben ab und schließen Sie das Steckernetzteil wieder an die Steckdose an.
9. Warten Sie das Ende des Ladevorgangs ab. Dies kann bis zu 12 Stunden dauern. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladefortschrittleuchte **10** grün.

Ersatzteile

Bezeichnung	Artikelnummer
Akku:	H2323-001
Akkufachabdeckung:	H2323-015
Lastplatte:	H2317-012
Abdeckhaube:	H2323-020
Netzteil:	H2323-014
Stellfuß:	H2323-011

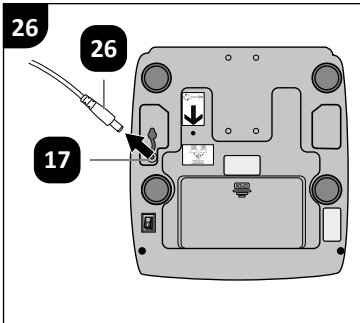
Nacheichung

Entsprechend der gesetzlichen Vorschriften müssen geeichte Waagen in regelmäßigen Abständen nachgeeicht werden. Hierbei gilt der Zeitraum, der in den jeweils gültigen nationalen gesetzlichen Bestimmungen für eine Nacheichung festgelegt ist. Eine Nacheichung muss außerdem erfolgen, falls eine oder mehrere Sicherungsmarken beschädigt wurden oder falls die Waage repariert wurde.

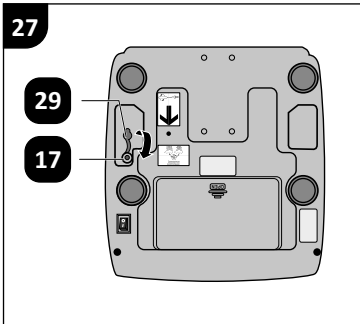
- Lassen Sie die Nacheichung durch eine autorisierte Firma bzw. eine autorisierte Person den nationalen Bestimmungen des Gesetzgebers entsprechend vornehmen. Auf dem CE-Zeichen finden Sie neben der benannten Stelle (0122) die Angabe des Ersteichungsjahres.

Transport

1. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **16**, um die Waage **1** auszuschalten (siehe Kapitel „Ausschalten“ auf Seite 26).
2. Ziehen Sie das Steckernetzteil **2** aus der Steckdose, um die Waage vom Netzstrom zu trennen.
3. Lassen Sie die Waage abkühlen.

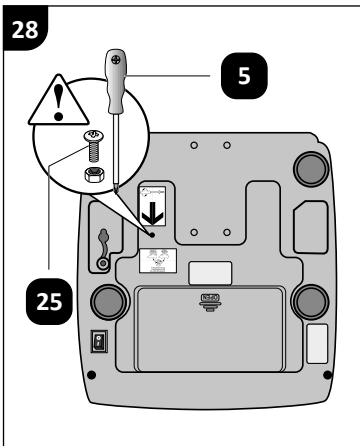


4. Ziehen Sie den Hohlstecker **26** des Steckernetzteils aus dem Netzteilanschluss **17** der Waage (siehe **Abb. 26**).



5. Verschließen Sie den Netzteilanschluss **17** mit der Schutzkappe **29** (siehe **Abb. 27**).

29 Schutzkappe



6. Drehen Sie die Transportsicherungsschraube **25** in das entsprechende Gewinde an der Unterseite der Waage. Verwenden Sie dazu einen Kreuzschlitz-Schraubendreher **5** (siehe **Abb. 28**).

7. Verpacken Sie die Waage und das Steckernetzteil in der Verkaufsverpackung. Verwenden Sie dabei auch das Verpackungsmaterial, damit die Waage geschützt ist und sich während des Transports nicht innerhalb der Verkaufsverpackung bewegen kann.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen sowie trocken und frostfrei bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +40 °C.

Technische Daten

Waage

Modell:	LW100-3
Maximale Wiegekapazität:	3 kg
Minimale Wiegekapazität:	20 g
Ziffernschritt:	1 g
Min. Grundpreiseingabe:	0,01 €
Max. Grundpreiseingabe:	999,99 €
Min. Gesamtpreisanzeige:	0,01 €
Max. Gesamtpreisanzeige:	9 999,99 €
Abmessungen:	285 × 375 × 115 mm
Wägeplattform:	265 × 205 mm (rostfreier Edelstahl)
Gewicht:	2,8 kg (ohne Akku) / 3,4 kg (mit Akku)
Betriebstemperaturbereich:	–10 °C–+40 °C

Akku (optional)

Modell:	BT-6M3.2AC
Typ:	Bleiakku, 6 V, 4 Ah
Akkulaufzeit:	bis zu 70 Std.

Netzteil

Eingangsspannung:	100–240 V 
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Ausgangsspannung:	12,0 V 
Ausgangsstrom:	0,5 A
Ausgangsleistung:	6,0 W

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Gerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern eingerichteten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können

Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Kadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

*) gekennzeichnet mit:

Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung



Mit dem CE-Symbol gekennzeichnete Geräte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Die EU-Konformitätserklärung liegt der Waage bei. Außerdem kann sie unter der auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Garantie

Die ADE Germany GmbH wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, sofern der Nachweis geführt wird, dass innerhalb von einem Jahr ab dem Zeitpunkt des Erwerbs durch Herstellungsmängel oder defektes Material verursachte Schäden aufgetreten sind. Für den Nachweis ist ein Kaufbeleg erforderlich.

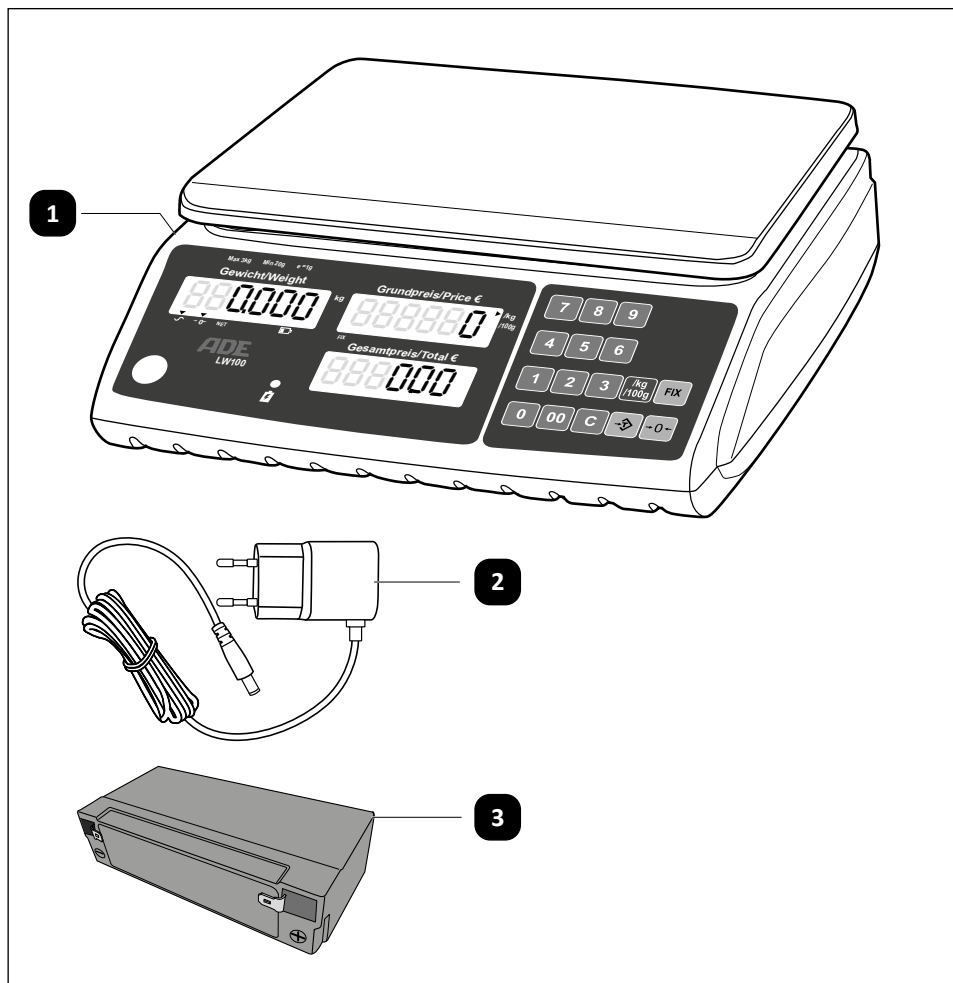
Alle beweglichen Teile wie z. B. Akkus oder Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Werden andere als von der ADE Germany GmbH zugelassene Zubehörteile verwendet, erlischt die Garantie. Dies gilt insbesondere für die Verwendung nicht zugelassener Akkus.

Die Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht. Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung nicht außer Kraft gesetzt.

Für Reklamationen, Kundendienst und die Bereitstellung von Ersatzteilen ist der Händler zuständig, bei dem die Waage erworben wurde.

Table of contents

Package contents.....	46
Required tools (not included)	46
General information	47
Reading and storing the user manual	47
Proper use.....	47
Explanation of symbols	47
Safety	49
Explanation of notes	49
General safety notes	49
Information on handling batteries (if applicable)	53
Description of the device	55
Keypad description	57
Display description.....	58
Symbol description	59
First use.....	59
Checking the scale and package contents.....	59
Setting up and connecting the scale	60
Inserting and charging the optional battery	62
Use.....	65
Switching on.....	65
Switching off	66
Weighing	66
Zero setting	67
Weighing with the tare function	67
Computing prices	68
Using FIX functions.....	69
Setting the backlight	72
Troubleshooting	74
Cleaning and maintenance	76
Cleaning	76
Maintenance	77
Transport.....	78
Storage	79
Technical data.....	80
Disposal	81
Disposing of the packaging	81
Disposing of the appliance	81
Declaration of Conformity	82
Warranty	82



Package contents

- | | |
|--|---|
| 1 Scale (with detachable weighing platform) | 3 Rechargeable battery (type BT-6M3.2AC, optional) |
| 2 AC adapter | 4 Declaration of Conformity (not shown) |

Required tools (not included)

- 5** Cross-head screwdriver

General information

Reading and storing the user manual



This user manual is part of the LW100 price computing scale (hereinafter referred to as the “scale”). It contains important information about initial use and handling.

Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before you begin using the scale. Failure to heed this user manual may cause severe injury or damage to the appliance.

The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.

Store the user manual for future use. Should you give the scale to another person, it is vital that you also pass on this user manual.

Proper use

The scale is designed solely for weighing goods and computing the price of weighed goods. It is primarily intended for use in supermarkets, grocery shops, retail shops, markets and similar applications. It is intended for commercial use only.

The scale must only be used by trained personnel. The scale may only be used in weighing applications subject to legal control when it is calibrated. The calibration is not valid if the seal is missing or broken.

Only use the scale as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Explanation of symbols

The following symbols can be found in this user manual, on the appliance or on the packaging.



This symbol provides you with useful supplementary information on setup and handling.



Read and observe the user manual. This symbol indicates that the user must read the user manual before the first use of the appliance.



CE symbol with year of affixing (see chapter “Declaration of Conformity”)

0122

Official number of the “Notified Body” of the initial verification



Accuracy class of the scale (commercial scale)

e=

Verification scale interval



Direct current



Alternating current



This symbol identifies devices that belong to the protection class III.

IP20

The scale has the degree of protection “IP20”. It is protected against solid foreign objects with a diameter of ≥ 12.5 mm and is only intended for indoor use.



Appliances marked with this symbol are designed for indoor use only.



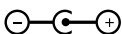
The “Safety Tested” seal confirms that an appliance marked with this symbol is safe if used as foreseeable. The test seal confirms conformity with the German Product Safety Act.



This symbol identifies devices that belong to the protection class II.



This symbol indicates power supplies whose energy efficiency complies with the DoE Level VI efficiency standard.



This symbol indicates the polarity of the barrel plug: outside (–), inside (+).

Safety

Explanation of notes

The following symbols and signal words can be found in this user manual, on the appliance or on the packaging.



WARNING!

This signal symbol/word designates a hazard with a moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.



CAUTION!

This signal symbol/word designates a hazard with a low degree of risk which may lead to minor or moderate injury if not avoided.



NOTICE!

This signal word warns against potential damage to property.

General safety notes



WARNING!

Risk of electric shock!

Faulty electrical installation, excessive mains voltage or improper handling may result in electric shock.

- Only plug the scale into the power outlet if the mains voltage corresponds to the data on the rating plate.
- The power outlet the scale is to be plugged into should be easily accessible so that the scale can be quickly unplugged in the event of a fault.
- Only use the scale with the supplied AC adapter PS061120K0500ED.
- Do not operate the scale if it has any visible damage or if the AC adapter or power cord is defective.
- Do not operate the scale if it has been exposed to humid storage conditions for a long time.

- If the AC adapter or power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a professional with similar qualifications to avoid any hazards.
- Do not open the housing; have repairs carried out by a qualified professional. Contact a qualified workshop for this.
- Only parts that comply with the original device specifications may be used for repairs. This scale contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against hazards.
- Do not attempt to repair or modify the scale or AC adapter single-handedly. This can affect the operational safety of the scale. Independently performed repairs, installation of spare parts not supplied by the manufacturer, improper connection or operation of the scale will render the warranty null and void.
- Do not operate the scale using an external timer or a separate remote-control system.
- Do not immerse the scale, the power cord or mains plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with damp hands.
- Never pull the mains plug out of the socket by the power cord; instead, always do so by taking hold of the mains plug.
- Never use the power cord as a carrying strap.
- Keep the scale, AC adapter and power cord away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the power cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the scale indoors. Never use it in wet rooms or in the rain.
- Never store the scale such that it could fall into a bathtub or sink.
- Never reach to retrieve an electrical device if it has fallen in water. In such a case, immediately unplug the AC adapter from the socket.
- Ensure that children do not insert objects into the scale.

- Always switch off the scale and unplug the AC adapter from the power outlet when you are not using the scale, performing cleaning, maintenance, replacement of parts or in the event of a fault. The unplugged AC adapter should always be visible so that you can ensure that the scale is disconnected from the mains.



WARNING!

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- The scale can be used by children 8 years of age and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the scale in a safe way and if they understand the hazards involved. Children are not allowed to play with the scale. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- Keep children under 8 years of age away from the scale and connecting cable.
- Children shall not play with the scale.
- Do not leave the scale unattended while in operation.
- Do not let children play with the packaging wrapper. They may get caught in it when playing and suffocate.



CAUTION!

Health hazard!

Poor hygiene when handling the scale can seriously affect health.

- Clean the scale thoroughly from production residues before you begin using it.

- Do not place food without a tray or food that leaves residues (e.g. sausage or cheese) directly on the weighing platform. Always use a container or a wrapping film.
- Clean the weighing platform regularly.



CAUTION!

Risk of injury!

Improper handling of the appliance may cause injury.

- Only use the scale when it is fully and correctly assembled.
- Only use the supplied accessories.
- Never use the scale near highly flammable or explosive substances.
- Lay the power cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Lay the power cord so that it does not pose a strangulation hazard.



NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the scale may result in damage to the scale.

- Only use approved accessories and peripherals.
- Handle the scale with due care. Note that the scale is a precision instrument.
- Observe the maximum weighing capacity of the scale. Do not exceed it.
- Do not expose the weighing platform to jolts and impacts.
- The scale must be operated as far away as possible from other equipment or sources of electromagnetic or other interferences (e.g. powerful motors or mobile HF communications equipment), as these can affect the measurement results.
- Only use the scale in dry indoor areas. It is not intended for outdoor use.

- Only use the scale within the permitted ambient conditions.
- Never place the scale near hot surfaces.
- Use the scale at constant ambient temperatures and avoid using it in draughts as this may yield incorrect measurement results.
- Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the scale to high temperatures (e.g. heat, direct sunlight), moisture, humidity or external influences (e.g. rain).
- Never fill the scale with liquid.
- Never attempt to clean the scale by submerging it in water, and do not use a steam cleaner to clean it. The scale may otherwise get damaged.
- Do not put the scale in a dishwasher. It would be destroyed as a result.
- Discontinue use of the scale if its plastic components have any cracks, flaws or deformations. Only replace damaged components with suitable original spare parts.
- Store the scale in a dry, cool place.

Information on handling batteries (if applicable)



WARNING!

Risk of injury!

Mishandling of the batteries may cause gas leakage, electrolyte (battery fluid) leakage, fire or explosion.

- Ensure the correct polarity when inserting the batteries.
- Do not short circuit the batteries.
- Store unpacked batteries in such a way that the battery contacts do not touch in order to avoid short circuiting. Ideally, keep the batteries in their original packaging.

- Keep unpacked batteries away from metal objects to avoid short circuits.
- Do not take the batteries apart.
- Never attempt to modify the batteries.
- Do not crush, deform or make any holes in the batteries.
- Do not throw the batteries into an open fire.
- Do not heat the batteries or carry out any welding or soldering work near them.
- Metallic lithium can lead to fire when it comes into contact with water. Do not allow the contents of lithium batteries to come into contact with water.
- Do not use the batteries if they are damaged.
- Prevent batteries from over-discharging.
- Discontinue use of the scale if it is damaged or if the battery cover is bulging.



CAUTION!

Risk of injury!

In case of malfunction or damage, electrolyte (battery fluid) may leak from a battery. Contact with fluid leaking from a battery can lead to burns.

- Do not handle leaking batteries with bare hands.
- Avoid contact with leaked battery fluid.
- In the event of contact with leaked battery fluid, immediately rinse the area with clean water.
- Immediately consult a doctor if leaked battery fluid comes into contact with the eyes.

**NOTICE!****Risk of damage!**

If discharged batteries remain in the scale for too long, the electrolyte may leak out, causing damage to the scale.

- Rechargeable batteries should be charged regularly.

**NOTICE!****Risk of damage!**

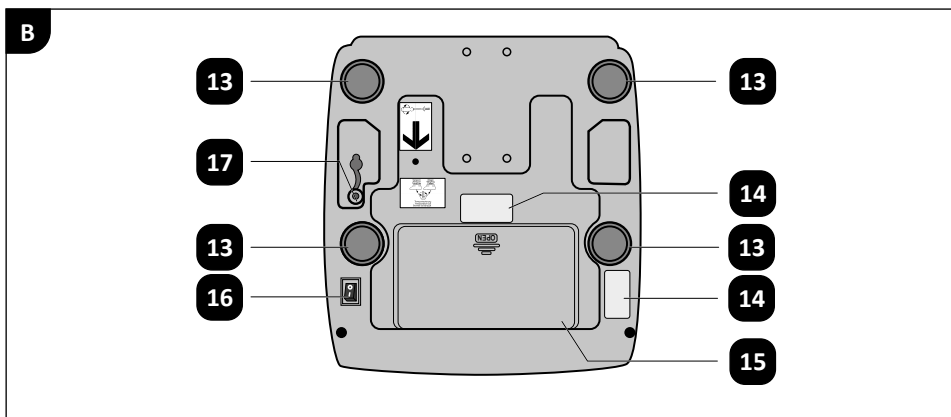
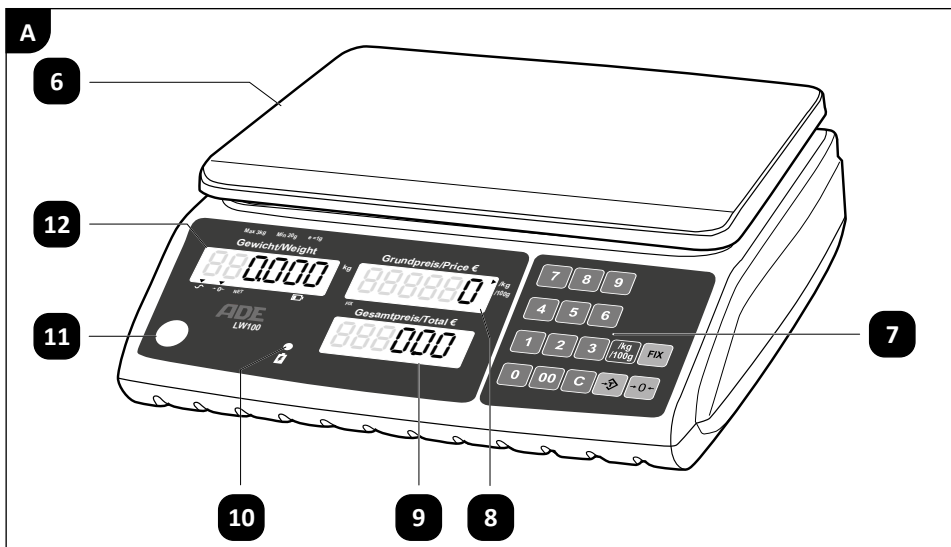
Improper storage can cause damage to the batteries.

- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for a long time.
- Store the batteries in a cool, dry place.

Description of the device

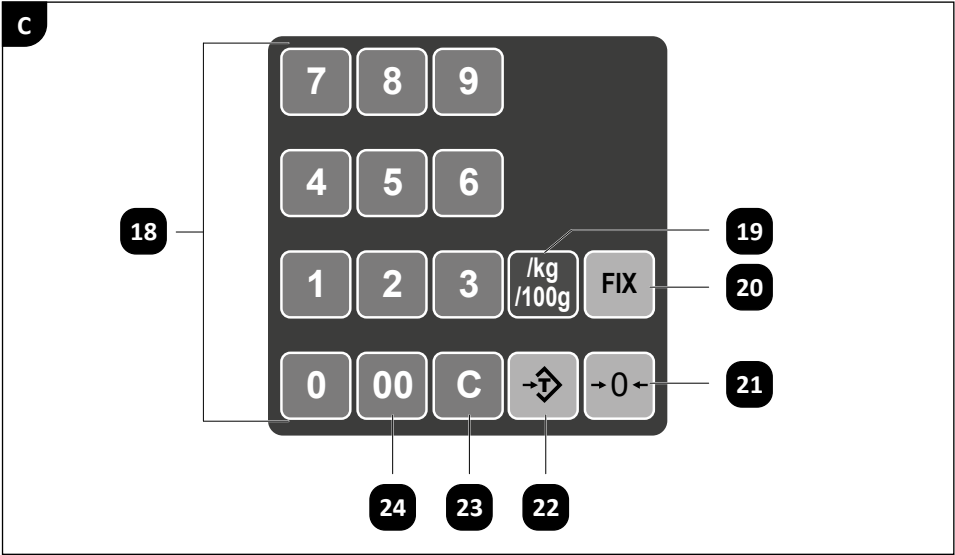
The scale **1** serves as a price computing scale for weighing food and other goods. The goods can be placed directly on the weighing platform **6** or weighed in a container. The scale has a tare function that enables the user to tare the weight of a container so that it is not included in the price computation. You can use the number buttons **18** and the double zero button **24** on the keypad **7** to input the basic price. The scale uses the basic price input to compute the total price of the weighed item. The scale also has various FIX functions enabling to store basic prices and tare weights to be applied in successive weighing operations.

The scale can operate from the mains or the rechargeable battery. The AC adapter **2** to be connected to the power outlet is included. The rechargeable battery **3** for battery operation is an optional accessory. The rechargeable battery is being charged while in the scale connected to the mains via the AC adapter.



- | | |
|----------------------------------|--|
| 6 Weighing platform | 12 Weight display, 2× |
| 7 Keypad | 13 Levelling foot (with counter ring), 4× |
| 8 Basic price display, 2× | 14 Seal or embossed seals |
| 9 Total price display, 2× | 15 Battery compartment cover |
| 10 Battery indicator | 16 On/Off switch |
| 11 Level indicator | 17 Mains adapter connection |

Keypad description

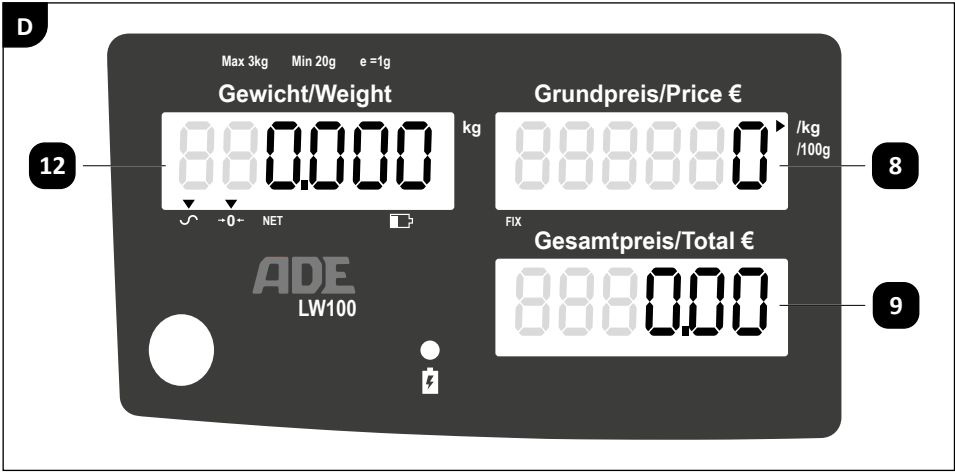


Some of the keys on the keypad have different functions when used for weight and price determination or menu configuration.

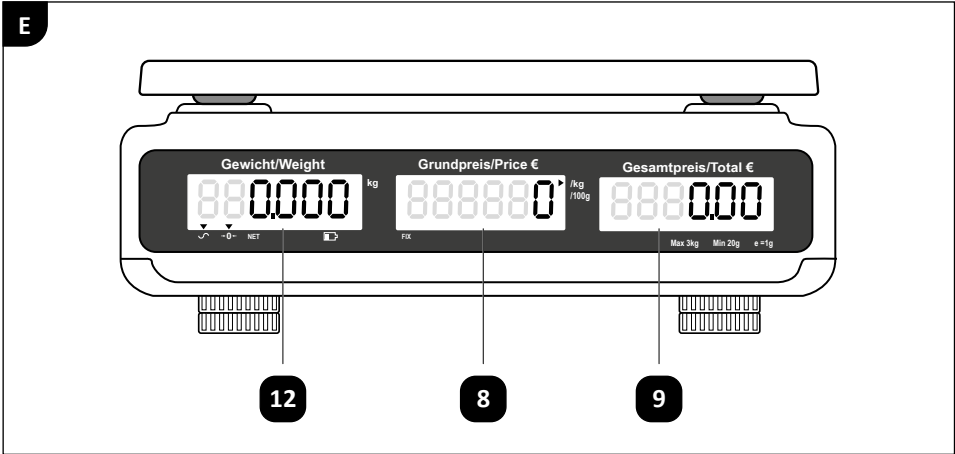
	Button	Weight and price determination	Menu
18	Number button, 10×	Input prices	–
19	Basic price unit button	Change the basic price unit	Toggle between parameters
20	FIX button	Enable/Disable automatic price and tare value deletion	Toggle between parameters
21	Zeroing button	Reset weight display to 0	Cancel
22	TARE button	Tare weight	Save configured parameters
23	C button	Delete button	–
24	Double zero button	Input a double zero (00)	Set the backlight

Display description

Front



Back side



	Display	Function
8	Basic price display	shows the basic price per 100 g or kg
9	Total price display	shows the total price (computed from basic price and weight)
12	Weight display	shows the weight of the weighed item

Symbol description

Symbol	Meaning
~	Stable weight measurement display
>0<	Zero setting display
NET	Tare function display
kg / 100g	Reference unit for basic price
FIX	Activated fixed price function display
	Low battery
	Charging in progress



A ▼ symbol on the corresponding display indicates that the respective function is enabled.

First use

Checking the scale and package contents



NOTICE!

Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointed objects, you may quickly damage the scale.

— Be very careful when opening the packaging.

1. Remove the scale from the packaging.
2. Check to make sure that all parts have been included in the delivery (see **page 46**).
3. Check whether the scale or the individual parts exhibit signs of damage. If this is the case, do not use the scale. Contact the distributor at the address stated on the back cover of this user manual.
4. Remove all packaging materials, protective films and labels attached to the appliance for transport protection or advertising purposes.



- Keep the original packaging and packaging materials for future transport of the scale.
- Not removing the transport locking screw can lead to incorrect weighing results.
- For calibrated scales, check the serial numbers of the scale against the declaration of conformity. This is a necessary requirement for using the scale in legal metrology.

Setting up and connecting the scale



NOTICE!

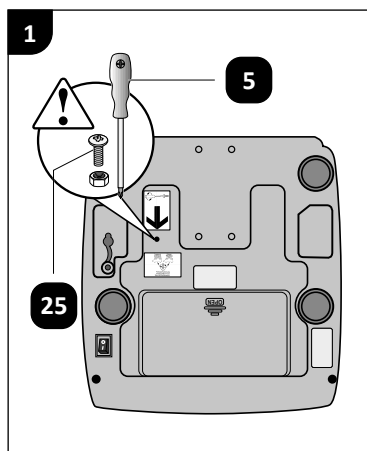
Risk of damage!

The scale can get damaged due to overload.

- Do not place too heavy items on the scale.

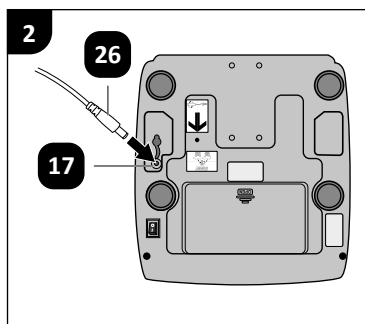


Place the scale on a level surface. Using the scale on a tilted surface can lead to incorrect measurement results.



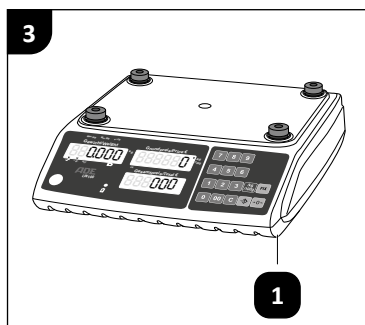
1. Place the scale **1** face down.
2. Remove the transport locking screw **25**.
To do this, unscrew the transport locking screw using a cross-head screwdriver **5** (see **fig. 1**). Keep the transport locking screw in a safe place because you may need it for future transport of the scale.

25 Transport locking screw
(with nut)

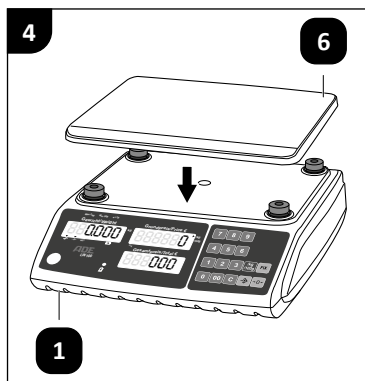


3. Insert the barrel plug **26** of the AC adapter **2** into the mains adapter connection **17** on the scale (see **fig. 2**).

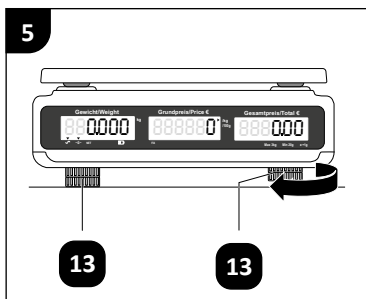
26 Barrel plug



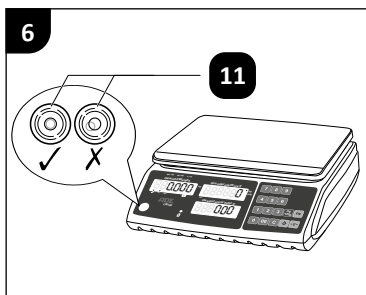
4. Place the scale **1** on a flat, dry and stable surface (see **fig. 3**).



5. Put the weighing platform **6** onto the scale **1**. Ensure the four pins on the bottom of the weighing platform fit into the corresponding recesses on the top of the scale (see **fig. 4**).



6. Adjust the levelling feet **13** accordingly to level the scale (see **fig. 5**).



7. When the air bubble inside the level indicator **11** is centred within the black boundary, you can fix the levelling feet by securing the counter rings to prevent inadvertent adjustment (see **fig. 6**).
The scale is now levelled.

8. Plug the AC adapter **2** into a properly installed power outlet. Allow the scale to warm up for at least 15 minutes before you begin using it. Follow the same requirement when the scale is unplugged and reconnected to the mains. This requirement does not apply to battery operation.



The scale must be re-levelled after each relocation.

Inserting and charging the optional battery



WARNING!

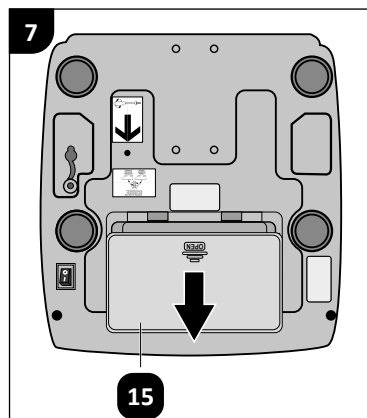
Risk of explosion or fire!

Incorrect installation of batteries can lead to a short circuit or overload, causing a rapid battery temperature rise. Battery overheating may lead to gas or battery fluid leakage or explosion, which, in turn, may result in injury.

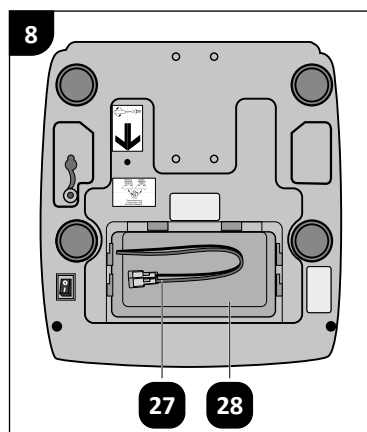
- Ensure the correct polarity when inserting the rechargeable battery.

In addition to the mains operation using the supplied AC adapter, the scale can also be operated from the optionally included rechargeable battery.

1. Unplug the AC adapter **2** from the power outlet to disconnect the scale **1** from the mains.
2. Place the scale face down on a flat surface.



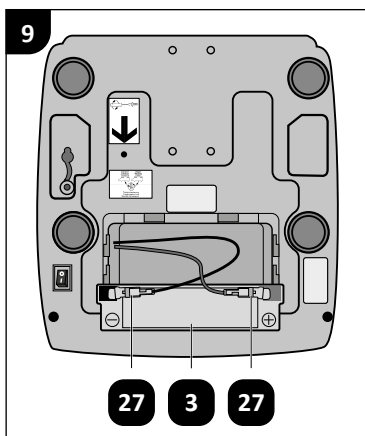
3. Open the battery compartment. To do this, slide open the battery compartment cover **15** in the arrow direction (see **fig. 7**).



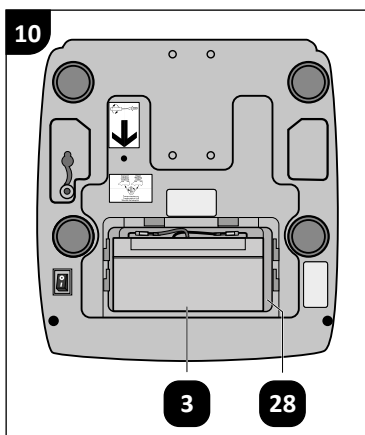
4. Carefully pull the two connecting cables **27** out of the battery compartment **28** (see **fig. 8**).

27 Connecting cable, 2x

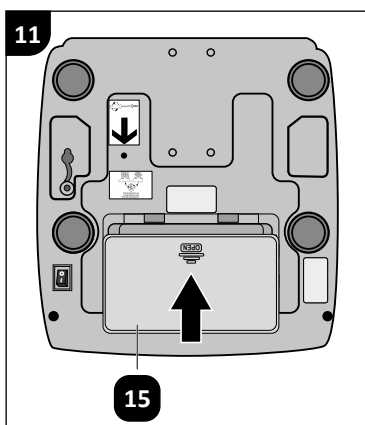
28 Battery compartment



5. Plug the two connecting cables **27** into the corresponding battery connectors **3** (see **fig. 9**). Ensure the correct polarity. Plug the red connecting cable into the red connector and the black connecting cable into the black connector.



6. Put the connected rechargeable battery **3** into the battery compartment **28** (see **fig. 10**).



7. Close the battery compartment. To do this, put the battery compartment cover **15** onto the battery compartment and slide shut the battery compartment cover in the arrow direction until it clicks into place (see **fig. 11**).

8. Place the scale face up and plug the AC adapter into the power outlet.
9. Wait for the battery to charge completely. This can take up to 12 hours. The battery indicator **10** lights red when the battery is charging. When the battery is fully charged, the battery indicator turns green. Leave the scale plugged into the mains for at least one hour.



- Fully charge the battery before first use.
- The scale can be operated from the mains while the battery is charging.
- When the battery is low, a ▼ symbol appears above the  symbol on the weight display **12**.
The battery indicator lights up red. The scale turns off automatically after 30 minutes for protection purposes.
Ensure to charge the battery in advance. After an automatic power-off, the battery needs to be fully charged before you can use the scale.
- When the scale is connected to the mains with no battery in the battery compartment, the battery indicator **10** lights up green.

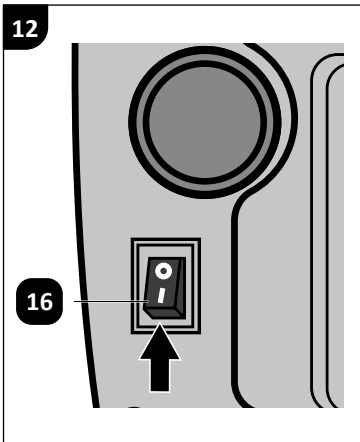
Use

Switching on



Before turning on the scale, make sure there are no items on the weighing platform **6**. If the weighing platform is loaded when you turn on the scale, the not ready error will be displayed. Turn off the scale and try again with an empty weighing platform.

1. Ensure there are no items on the weighing platform **6**.



2. Press the on/off switch **16** to turn on the scale (see **fig. 12**).
The scale performs a test sequence and emits an acoustic signal when ready for use.
The scale is now ready for use.

Switching off

- Press the on/off switch **16** to turn off the scale (see **fig. 12**).
The scale is now switched off.

Weighing



NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the scale may result in damage to the scale.

- Do not overload the scale. Do not exceed the maximum weighing capacity of 3 kg.
- When the scale is overloaded, the error message “--oL--” is displayed. In this case, remove the load from the weighing platform.

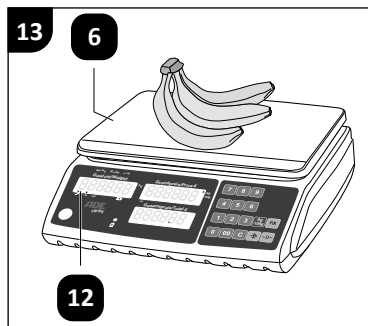


Carefully put the item to be weighed in the centre of the weighing platform **6**.

Never exceed the maximum weighing capacity of the scale **1** (see chapter “Technical data” on page 80).

The scale must not be used for dynamic weighing. Adding or removing small quantities slowly (e.g. when filling liquids) can yield incorrect measurement results.

1. Ensure the scale **1** is connected to the mains.
2. Press the on/off switch **16** to turn on the scale (see chapter “Switching on” on page 65).



3. Put the item to be weighed onto the weighing platform **6**.

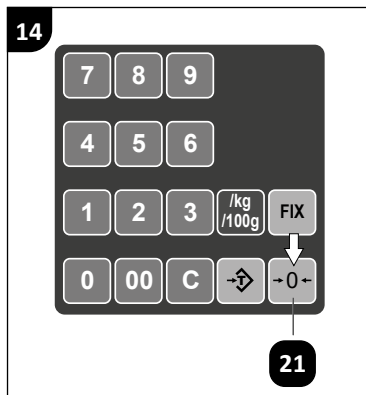
Ensure the item is as close to the centre of the weighing platform as possible. See to it that the item to be weighed does not protrude beyond the weighing platform (see **fig. 13**).

The weight of the item on the weighing platform is shown on the weight display **12**.

You now know the weight of the item.

Zero setting

The scale **1** can be reset to 0 if it displays a weight when there are no items on the weighing platform **6**. For example, the display may still show a negative tare weight after removing a tared container from the weighing platform.



- Pressing the zeroing button **21** resets the scale to 0 (see **fig. 14**). The weight display **12** shows 0.000.

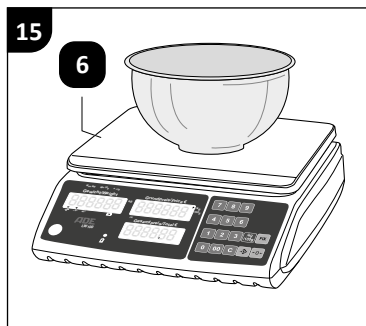
The scale is now reset to 0.

Weighing with the tare function

The tare function allows weighing food and other items that cannot be weighed independently, such as liquids or bulk goods, or items that are weighed together with the wrapping material to prevent their direct contact with the weighing platform.

If you put such items in a container or wrapping material onto the weighing platform and then press the TARE button **22**, the weight display **12** will be reset to 0.000, and the weight of the container or wrapping material (tare weight) will not be included in the weighing result and price computation.

1. Press the on/off switch **16** to turn on the scale **1** (see chapter “Switching on” on page 65).



2. Depending on the item to be weighed, put e.g. a container onto the weighing platform **6** (see **fig. 15**).

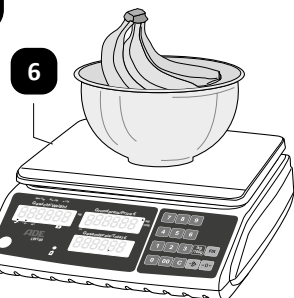
16



22

- Press the TARE button **22** (see **fig. 16**).
The container weight (tare weight) will now be tared and the weight display **12** will be reset to 0.000.

17



6

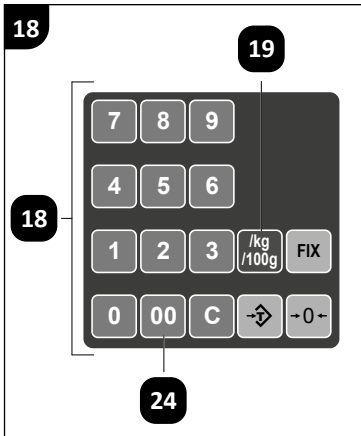
- Put the item to be weighed onto the weighing platform (see **fig. 17**).
The weight of the item on the weighing platform is shown on the weight display **12**.
You now know the weight of the item.

i

- Once the container weight has been tared, the weight display shows the weight of the container (tare weight) as a negative value after it has been removed from the weighing platform. Pressing the TARE button after unloading the weighing surface clears the tare weight.
- Removing the tared container together with the weighed item from the weighing platform clears the tare weight and resets the weight display to 0.000.

Computing prices

- Press the on/off switch **16** to turn on the scale **1** (see chapter "Switching on" on page 65).
- Put the item to be weighed onto the weighing platform **6** (see **fig. 13**).
If you are using a container or wrapping material, put the container or wrapping material onto the weighing platform before actually weighing the item and press the TARE button **22** to reset the weighing result to 0.000 (see **figs. 15** and **16**). After that, put the item to be weighed onto the weighing platform (see **fig. 17**).
After putting the item onto the weighing platform, the weight display **12** shows its weight.



3. Use the number buttons **18** and the double zero button **24** to input the desired basic price. Start inputting the first digit of the basic price and go on with the other digits. The input basic price is shown on the basic price display **8** (see **fig. 18**).
4. Pressing the basic price unit button **19** toggles between the basic price units “kg” and “100 g”. The ► symbol on the basic price display indicates the selected basic price unit.
5. The scale now computes the total price that is shown on the total price display **9**. The result that appears on the total price display is the total price.

You now know the total price.



Press the C button **23** to clear the incorrect price inputs. Then input the correct basic price.

Removing the item and the tare weight after a successful weighing operation with price computation automatically deletes the values and resets the basic price and tare weight displays.

Using FIX functions

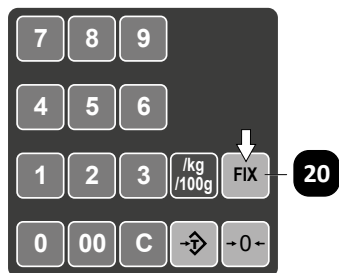
The FIX functions enable you to use the same basic price or tare weight value for successive weighing operations.

Using the fixed price function

The fixed price function enables you to save a basic price and use it through multiple successive weighing operations.

1. Ensure the scale **1** is turned on.
2. Use the number buttons **18** and the double zero button **24** to input the desired basic price. It is shown on the basic price display **8** (see **fig. 18**).

19



3. Press the FIX button **20** to save the input basic price (see **fig. 19**).

The input basic price is now saved. The ▼ symbol that appears on the basic price display indicates that the fixed price function is enabled.

You can now use the stored basic price value to perform as many price computations through multiple weighing operations as you like.



- Press the C button **23** to delete the stored fixed price. You can then input a new basic price.
- Press the FIX button to disable the fixed price function.

Fixed tare function

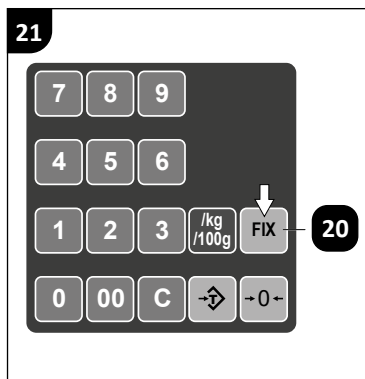
The fixed tare function enables you to save a tare weight and use it through multiple successive weighing operations. This function enables the repeated use of the same container through multiple weighing operations.

1. Ensure the scale **1** is turned on.
2. Put the container to be tared onto the weighing platform **6** (see **fig. 15**).
What the weight display **12** now shows is the weight of the container (tare weight).

20



3. Press the TARE button **22** to tare the container weight (tare weight) (see **fig. 20**).
The weight display now shows 0.000.



4. Press the FIX button **20** (see **fig. 21**).
The ▼ symbol shown next to the **FIX** symbol on the basic price display **8** indicates the enabled FIX function.
You can now use the stored tare weight value to perform as many weighing operations as you like.



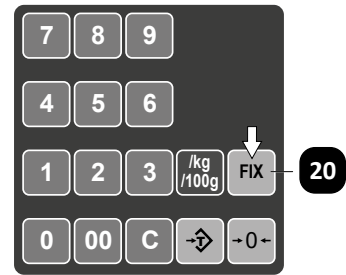
- Removing the tared container together with the weighed item from the weighing platform clears the ▼ symbol next to the >0< symbol, displays the tare weight as a negative value and deletes the total price.
- Pressing the TARE button after unloading the weighing surface saves a new tare weight. After that, put another container onto the weighing platform and press the TARE button to save the container weight as the new tare weight.
- Press the FIX button to disable the fixed tare function.

Combining fixed price and fixed tare functions

The fixed price and fixed tare functions can be combined for successive weighing operations using the same basic price and tare weight values. This option enables you to determine the total price by performing weighing operations involving weighing goods with the same basic price in the same container.

1. Ensure the scale **1** is turned on.
2. Use the number buttons **18** and the double zero button **24** to input the desired basic price. It is shown on the basic price display **8** (see **fig. 18**).
3. Put the container to be tared onto the weighing platform **6** (see **fig. 15**).
What the weight display **12** now shows is the weight of the container.
4. Press the TARE button **22** to tare the container weight (tare weight) (see **fig. 16**).
The weight display now shows 0.000.

22



5. Press the FIX button **20** to save the basic price and tare weight (see **fig. 22**).

The ▼ symbol shown next to the **FIX** symbol on the basic price display indicates the enabled FIX function.

You can use the stored basic price and tare weight values to perform as many successive weighing operations as you like.



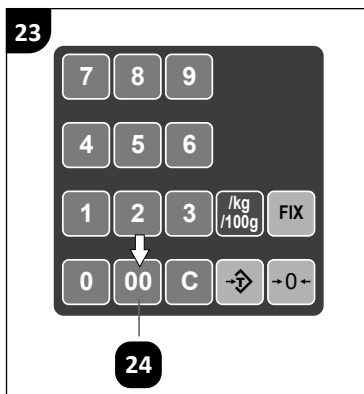
- Removing the tared container together with the weighed item from the weighing platform clears the ▼ symbol next to the >0< symbol, displays the tare weight as a negative value. The display still shows the stored basic price.
- Press the C button **23** to delete the stored fixed price. You can then input a new basic price.
- Pressing the TARE button after unloading the weighing surface saves a new tare weight. After that, put another container onto the weighing platform and press the TARE button to save the container weight as the new tare weight.
- Press the FIX button to disable the fixed price and fixed tare functions.

Setting the backlight

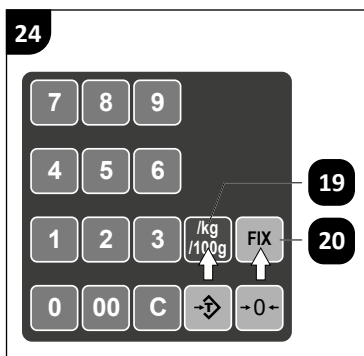
The backlight of displays **8** / **9** / **12** improves the visibility of indicators but consumes more power.

You can enable and disable the backlight as desired. It can also be enabled and disabled automatically. When an automatic backlight is enabled, the backlight is activated as soon as you put an item to be weighed on the weighing platform **6** or when you press the button on the keypad **7**.

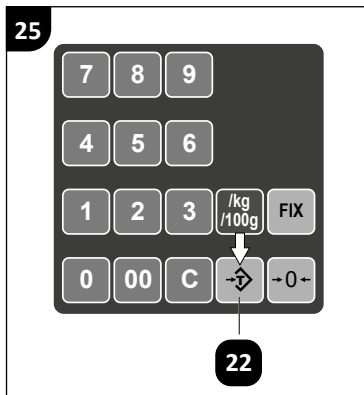
Parameters	Function
on	The backlight is switched on permanently.
off	The backlight is switched off permanently.
auto	The backlight is enabled when the weighing platform is loaded or when a button is pressed.



1. Ensure the scale **1** is turned on.
2. In weighing mode, keep the double zero button **24** pressed for 2 seconds (see **fig. 23**).
The weight display **12** and the basic price display **8** now both show “bLSET” and “MODE”.
The total price display **9** shows the currently set parameter.



3. To change the set parameter, press the basic price unit button **19** or FIX button **20** (see **fig. 24**).



4. Press the TARE button **22** to save the setting (see **fig. 25**).
The backlight is now set.
When the scale is turned off, the last setting is saved.



Pressing the zeroing button **21** cancels the input process.

Troubleshooting

ENGLISH

Problem	Possible causes	Solution
The scale 1 does not work.	The AC adapter 2 is not connected.	Plug the AC adapter into a power outlet.
	The scale is not switched on.	Switch on the scale.
	The rechargeable battery 3 is empty.	Charge the battery.
The displays show nothing.	The scale has switched off.	Switch on the scale again.
The weight display is not stable.	There is a draught.	Close open windows or relocate the scale.
	The scale is exposed to vibrations.	Avoid vibrations or relocate the scale.
	The scale is disturbed by electromagnetic fields from other equipment or static charges.	Turn off the equipment near the scale or relocate the scale.
The weighing result is clearly wrong.	The scale is levelled incorrectly.	Re-level the scale as described in the chapter "Setting up and connecting the scale".
	The scale is exposed to temperature conditions that are outside the permissible range.	Only operate the scale within the permissible temperature conditions.
	The scale is disturbed by electromagnetic fields from other equipment or static charges.	Turn off the equipment near the scale or relocate the scale.
The weight display 12 cannot be zeroed.	The displayed weight exceeds the scale capacity by ± 2 %.	Turn the scale off and on again.
The error message "ERR 4" is displayed.	The weight of the item exceeds the zero setting range of the scale.	Remove the item from the scale. Restart the scale if necessary.

Problem	Possible causes	Solution
The error message "ERR 5" is displayed.	There is a keypad error.	Contact your service partner.
The error message "ERR 6" is displayed.	The load cell is defective.	Contact your service partner.
The error message "ERR 9" is displayed.	The weighing result is not stable due to draught, air circulation or vibrations.	Avoid draughts, air circulation and vibrations.
	The load cell is defective.	Contact your service partner.
The error message "ERR 19" is displayed.	The weight of the item exceeds the permissible range for automatic zeroing when powering on the scale.	Remove the item from the scale and restart the scale if necessary.
The error message "--oL--" is displayed.	The zero setting range or maximum weighing capacity of 3 kg has been exceeded.	Remove the item from the scale.
The error message "--UL--" is displayed.	Underload (-20d)	Turn the scale off and on again.

Cleaning and maintenance



WARNING!

Risk of electric shock!

Careless handling of the appliance during cleaning or maintenance may cause electric shock.

- Unplug the AC adapter from the power outlet before performing cleaning or maintenance.



NOTICE!

Risk of short circuit!

Water or other liquids that have penetrated the housing may cause a short circuit.

- Never immerse the scale in water or other liquids.
- Make sure that no water or any other liquids get into the housing.



NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of the scale may cause damage to it.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers, etc. They could damage the surfaces.
- Do not put the scale in a dishwasher. It would be destroyed as a result.

Cleaning

1. Unplug the AC adapter **2** from the power outlet to disconnect the scale **1** from the mains.
2. Allow the scale to cool down.
3. Use a slightly damp cloth or commercially available mild disinfectant to clean all surfaces.
4. Let all parts dry completely.

Maintenance

Changing the rechargeable battery



WARNING!

Risk of explosion or fire!

Incorrect installation of batteries can lead to a short circuit or overload, causing a rapid battery temperature rise. Battery overheating may lead to gas or battery fluid leakage or explosion, which, in turn, may result in injury.

- Ensure the correct polarity when inserting the rechargeable battery.



NOTICE!

Risk of damage!

The scale can get damaged due to overload.

- Do not place too heavy items on the scale.

1. Unplug the AC adapter **2** from the power outlet to disconnect the scale **1** from the mains.
2. Place the scale face down on a flat surface.
3. Open the battery compartment **28**. To do this, slide open the battery cover **15** in the arrow direction (see **fig. 7**).
4. Disconnect the two connecting cables **27** in the battery compartment from the rechargeable battery **3**.
5. Plug the two connecting cables into the corresponding connectors on the new battery. Ensure the correct polarity (see **fig. 9**).
6. Put the connected rechargeable battery into the battery compartment (see **fig. 10**).
7. Close the battery compartment. To do this, put the battery cover onto the battery compartment and slide shut the battery cover in the arrow direction until it clicks into place (see **fig. 11**).
8. Place the scale face up and plug the AC adapter into the power outlet again.
9. Wait for the battery to charge completely. This can take up to 12 hours. When the battery is fully charged, the battery indicator **10** turns green.

Spare parts

Name	Article number:
Rechargeable battery:	H2323-001
Battery compartment cover:	H2323-015
Load plate:	H2317-012
Protective hood:	H2323-020
Mains adapter:	H2323-014
Levelling foot:	H2323-011

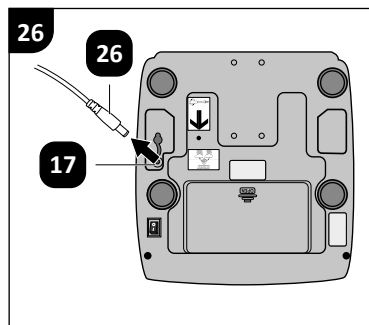
Recalibrating

Calibrated scales shall be recalibrated at regular intervals as per applicable legal regulations. The recalibration period is specified in the applicable national legal regulations. Recalibration shall be carried out provided one or more calibration seals have been damaged or provided the scale has been repaired.

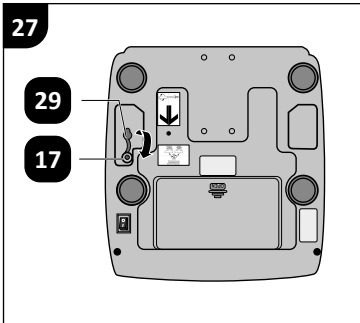
- Recalibration shall be carried out by an authorised service provider or an authorised representative under the applicable national legal regulations.
On the CE mark, you will find the year of initial calibration and the notified body (0122).

Transport

1. Press the on/off switch **16** to turn off the scale **1** (see chapter “Switching off” on page 66).
2. Unplug the AC adapter **2** from the power outlet to disconnect the scale from the mains.
3. Allow the scale to cool down.

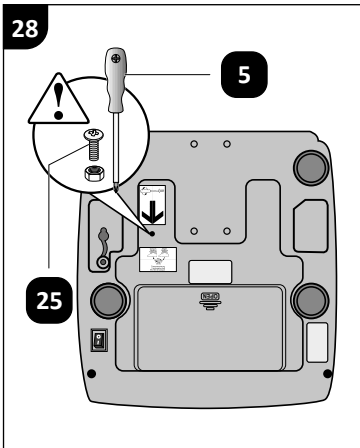


4. Pull the barrel plug **26** of the AC adapter out of the mains power connection **17** on the scale (see **fig. 26**).



5. Seal the mains power connection **17** with the protective cap **29** (see **fig. 27**).

29 Protective cap



6. Screw in the transport locking screw **25** on the underside of the scale. To do so, use a cross-head screwdriver **5** (see **fig. 28**).

7. Use the original packaging for the scale and the AC adapter. Use the packaging material so that the scale is protected and secured in the packaging during transport.

Storage

All parts must be completely dry before being stored.

- Always store the product in a dry place.
- Protect the product from direct sunlight.
- The product must be stored in a securely closed, dry and frost-free place unreachable for children at a temperature between +5 °C and +40 °C.

Technical data

Scale

Model:	LW100-3
Maximum weighing capacity:	3 kg
Minimum weighing capacity:	20 g
Digit increment:	1 g
Min. basic price input:	€ 0.01
Max. basic price input:	€ 999.99
Min. total price display:	€ 0.01
Max. total price display:	9,999.99 €
Dimensions:	285 × 375 × 115 mm
Weighing platform:	265 × 205 mm (stainless steel)
Weight:	2.8 kg (without battery) / 3.4 kg (with battery)
Operating temperature range:	−10 °C–+40 °C

Rechargeable battery (optional)

Model:	BT-6M3.2AC
Type:	Lead acid rechargeable battery, 6 V, 4 Ah
Battery life:	up to 70 hours

Mains adapter

Input voltage:	100–240 V 
Input alternating current frequency:	50/60 Hz
Output voltage:	12.0 V 
Output current:	0.5 A
Output power:	6.0 W

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging separated into single type materials. Dispose of paperboard and cardboard with waste paper and plastics with recyclable waste.

Disposing of the appliance

(Applicable in the European Union and other European states with systems for the separate collection of reusable waste materials)



Old devices must not be disposed of in the household waste! If the product can no longer be used, every user is required by law to dispose of the device separately from household waste, e.g. at a collection point in their community/borough. This ensures that old devices are recycled properly and also avoids any negative impact on the environment. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.



Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of with household waste! As the end user you are required by law to bring all rechargeable and non-rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, to a collection point run by the communal authority or borough or to a retailer, to allow them to be disposed of in an environmentally friendly manner.

Turn in the batteries at your collection point in a discharged state only!

*labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

Declaration of Conformity



Appliances bearing the CE mark meet all applicable Community regulations for the European Economic Area.

The EU Declaration of Conformity comes complete with the scale. It can also be requested from the address specified on the back of the user manual.

Warranty

ADE Germany GmbH will repair or replace this product provided proof is furnished that damage caused by defects in materials and workmanship occurred within one year from the date of purchase. Proof of purchase is required.

The warranty does not apply to all moving parts, such as rechargeable batteries or cables. Using accessories other than those approved by ADE Germany GmbH will render the warranty null and void. This applies in particular to the use of non-approved rechargeable batteries.

The warranty does not cover items damaged by normal wear and tear or damage caused by accident or misuse. The warranty does not cover appliances that have been tampered by unauthorised persons. This agreement does not invalidate the customer's statutory rights.

For any complaints, customer service or provision of spare parts, please contact the dealer from whom you purchased the scale.

KUNDENSERVICE • CUSTOMER SERVICE



+49 40 432776-0

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters
At the regular land line rate of your phone company



info@ade-germany.de
ade-germany.de

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Deutschland

2022

Vertrieben durch:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Deutschland
ade-germany.de

© Copyright

Reprinting and reproduction, in whole or in part, is only permitted with the consent of:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Germany

2022

Distributed by:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg
Germany
ade-germany.de